

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea C 107



Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

Volum 57

9 ta' April 2014

Werrej

IV *Informazzjoni*

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĞENZJJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kunsill

2014/C 107/01

Lista Militari Komuni aġġornata tal-unjoni Ewropea 1

MT

IV

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIČĆJI U AĞENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUNSILL

LISTA MILITARI KOMUNI AĞGORNATA TAL-UNJONI EWROPEA

(adottata mill-Kunsill fis-17 ta' Marzu 2014)

(tagħmir kopert mill-Pozizzjoni Komuni tal-Kunsill 2008/944/PESK li tiddefinixxi regoli komuni li jirregolaw il-kontroll tal-esportazzjonijiet ta' teknoloġija u tagħmir militari)

(aġġornament u sostituzzjoni tal-Lista Militari Komuni tal-Unjoni Ewropea adottata mill-Kunsill fil-11 ta' Marzu 2013 (¹))

(PESK)

(2014/C 107/01)

Nota 1 Termini fil-“virgoletti” huma termini definiti. Irreferi għal ‘Definizzjonijiet ta’ Termini użati f’din il-Lista’ annessa għal din il-Lista.

Nota 2 F’xi kazijiet il-kimiki huma elenkati bl-isem u n-numru CAS. Il-lista tapplika għal kimiki tal-istess formula strutturali (inkluži l-idrati) irrisspettivament mill-isem jew min-numru CAS. In-numri CAS huma murija sabiex jassistu fl-identifikazzjoni ta’ kimika jew taħlita partikolari, irrisspettivament min-nomenklatura. In-numri CAS ma jistgħux jintużaw bħala identifikaturi uniċi minħabba li xi forom tal-kimika elenkata għandhom numri CAS differenti, u taħlilit li jkollhom kimika elenkata jista’ jkollhom ukoll numri CAS differenti.

ML1 Armi b’kanna lixxa b’kalibru ta’ inqas minn 20 mm, armamenti ohra u armi awtomatiċi b’kalibru ta’ 12.7 mm (kalibru 0.50 pulzjer) jew inqas u aċċessorji, kif ġej, u komponenti iddisinjati apposta għalihom:

Nota ML1. ma japplikax għal:

- a. Armi tan-nar imfassla apposta għal munizzjon inerti u li mhumiex kapaċċi jirrilaxxaw projettili;
- b. Armi tan-nar imfassla apposta biex iwaddbu projettli marbuta mingħajr karga qawwija jew kollegament ta’ komunikazzjoni, għal distanza mhux inqas minn jew ekwivalenti għal 500 m.;
- c. Armi li jużaw munizzjon tan-nar fil-qoxra mhux taċ-ċentru u li mhumiex tat-tip ta’ sparar kompletament awtomatiku.

a. Rajfils u pistoli kkumbinati, pistoli tal-idejn, machine guns, sub-machine guns u volley guns;

Nota ML1.a. ma japplikax għal dan li ġej;a.

- a. Rajfils u pistoli kkumbinati, manifatturati qabel l-1938;
- b. Riproduzzjonijiet ta’ rajfils u pistoli kkumbinati, li l-oriġinali tagħhom kienu manifatturati qabel l-1890;

^(¹) ĜU C 90, 27.3.2013.

- c. Pistoli tal-idejn, volley guns u machine guns manifatturati qabel l-1890, u r-riproduzzjonijiet tagħhom. d.
- d. Rajfils jew pistoli tal-idejn, imfassla apposta biex jirrilaxxaw projettili inerti permezz ta' arja kkumpressata jew CO₂.
- b. Armi b'kanna lixxa kif ġej:

1. Armi b'kanna lixxa mfassla apposta għall-użu militari;

2. Armi b'kanna lixxa oħrajn kif ġej:

a. Armi tat-tip awtomatiku;

b. Armi tat-tip semi-awtomatiku jew b'azzjoni-pompa;

Nota ML1.b.2. ma japplikax għal armi mfassla apposta biex jirrilaxxaw projettili inerti permezz ta' arja kkumpressata jew CO₂.

Nota ML1.b. ma japplikax għal dawn li ġejjin:

a. Armi b'kanna lixxa manifatturati qabel l-1938;

b. Riproduzzjonijiet ta' armi b'kanna lixxa, li l-originali tagħhom kienu manifatturati qabel l-1890;

c. Armi b'kanna lixxa użati għal skopijiet ta' kaċċa jew sport. Dawn l-armi ma jridux ikunu mfassla apposta għall-użu militari jew tat-tip ta' sparar kompletament awtomatiku;

d. Armi b'kanna lixxa mfassla apposta għal kwalunkwe wieħed minn dawn li ġejjin:

1. Qtil ta' animali domestiċi;

2. Biex jiġu trankwilizzati l-animali;

3. Testijiet sismiċi;

4. Sparar ta' projettili industrijni; jew

5. Strumenti Splussivi Improvizzati (IEDs) ta' Tfixxil.

N.B. Għal strumenti ta' tfixxil, ara ML4. u l-entrata 1A006 dwar il-Lista tal-UE ta' Użu Doppju.

c. Armi li jużaw munizzjon bla qoxra (caseless ammunition);

d. Kompartimenti ghall-munizzjon li jinqalghu minn mal-arma, suppressuri jew moderaturi tal-hoss, muntaturi speċjali tal-ixkubetti, weapons sights ottiċi u suppressuri tal-flash, għal armamenti specifikati minn ML1.a., ML1.b. jew ML1.c.

Nota ML1.d. ma japplikax għal apparat ta' mira ottiku mingħajr ipproċessar tal-immaġni elettroniku, b'manjetizzazzjoni ta' 9 darbiet jew inqas, dment li ma jkunx imfassal jew modifikat apposta għall-użu militari, u li ma jkun jinkorpora ebda retikoli mfassla apposta għall-użu militari.

ML2 Armi b'kanna lixxa b'kalibru ta' inqas minn 20 mm jew aktar, armi jew armament oħra b'kalibru akbar minn 12.7 mm (0.50 pulzier), projetturi u aċċessorji, kif ġej, u komponenti ddisinjati apposta għalihom:
a. a.

a. Xkubetti, howitzers, kanun, kanuni li jisparaw balal f'angolu gholi (mortars), armi ta' kontra t-tankijiet tal-gwerra, armi li jisparaw projettilli, armi li jwadbu l-fjamma, xkubetti, xkubetti mingħajr imbuttatura wara l-isparatura, armi biċ-ċilindru lixx u tagħmir tagħhom għat-trażżeen tal-fulminata.

Nota 1 ML2.a. jinkludi injetturi, apparati tal-metering, tankijiet tal-ħażna u komponenti oħra ddisinjati apposta għall-użu b'ċarġis likwidati tal-imbuttar 'il quddiem għal kwalunkwe mit-tagħmir spċifikat minn ML2.a.

Nota 2 ML2.a. ma japplikax għal armi kif ġej:

- a. Rajfils, armi b'kanna lixxa u pistoli kkumbinati, manifatturati qabel l-1938;
- b. Riproduzzjonijiet ta' rajfils, armi b'kanna lixxa u pistoli kkumbinati, li l-originali tagħhom kienu manifatturati qabel l-1890;
- c. Xkubetti, howitzers, kanuni u kanuni li jisparaw balal f'angolu gholi (mortars), manifatturati qabel l-1890;
- d. Armi b'kanna lixxa užati għal skopijiet ta' kaċċa jew sport. Dawn l-armi ma jridux ikunu mfassla apposta għall-użu militari jew tat-tip ta' sparar kompletament awtomatiku;
- e. Armi b'kanna lixxa mfassla apposta għal kwalunkwe wieħed minn dawn li ġejjin:

1. Qtil ta' annimali domestiċi;
2. Biex jiġu trankwilizzati l-annimali;
3. Testijiet sisimiċi;
4. Sparar ta' projettilli industrijali; jew
5. Strumenti Splussivi Improvizzati (IEDs) ta' Tfixxil;

N.B. Għal strumenti ta' tfixxil, ara ML4. u l-entrata 1A006 dwar il-Lista tal-UE ta' Użu Doppju.

- f. Lanċaturi manwali ta' projettilli specjalment imfassla biex iwaddu projettilli marbuta mingħajr karga qawwija jew kollegament ta' komunikazzjoni, fuq distanza ta' inqas minn jew ekwivalenti għal 500 m.
- b. Duħħan, gass u projetturi jew ġeneraturi piroteknici, imfassla jew immodifikati apposta għall-użu militari;

Nota ML2.b. ma japplikax għal pistoli tas-sinjal. c.

- c. Apparat ta' mira u muntatieri għall-apparat ta' mira, li għandhom dan kollu li ġej:
 1. Imfassal apposta għall-użu militari; u
 2. Imfassla apposta għal armi spċifikati fi ML2.a.;
- d. Muntatieri u kompartimenti ghall-munizzjon li jinqalghu minn mal-arma, imfassla apposta għall-armi spċifikati fi ML2.a.

ML3 Munizzjon u apparati tal-issettjar tal-fjus, kif ġej, u komponenti ddisinjati apposta għalihom: a. a.

- a. Munizzjon ghall-armi speċifikati minn ML1, ML2 jew ML12;
- b. Apparati tal-issettjar tal-fjus imfassla apposta għal munizzjon speċifikati minn ML3.a.

Nota 1 Komponenti ddisinjati apposta speċifikati minn ML3 jinkludu:

- a. Fabbrikazzjonijiet tal-metall jew tal-plastik bħal inkwini tal-kapsa, cups tal-bullits, links tal-kartriġis, bands li jduru u partijiet tal-metall tal-munizzjoni;
- b. Apparati tas-safing u l-armar, fužijiet, sensuri u apparat ta' inizjazzjoni;
- c. Provvisti tal-enerġija b'output operattiv ta' darba wahda għoli;
- d. Każijiet kombustibbli għaċ-ċargħis;
- e. Submunizzjonijiet inkluži bomblets, minelets u projettli ggwidati terminalment.

Nota 2 ML3.a. ma japplikax għall-ebda wieħed minn dawn li ġejjin:

- a. Munizzjon irbattut mingħajr projettli (blank star);
- b. Munizzjon inerti ta' istruzzjoni b'kaxxetta mtaqba;
- c. Munizzjon ieħor in bjank u inerti, li ma jinkludix komponenti mfassla għal munizzjon attiv; jew
- d. Komponenti mfassla apposta għal munizzjon in bjank jew inerti, speċifikati f'din in-Nota 2.a., b. jew c.

Nota 3 ML3.a. ma japplikax għal kartriġis imfassla apposta għal kwalunkwe wieħed mill-finijiet li ġejjin:

- a. Sinjal;
- b. Theżzigh tal-ħasafar; jew
- c. Xegħla ta' flares tal-gass f'bjar taż-żejt.

ML4 Bombi, torpidows, rokits, missili, apparati u čargħis splussivi ohra u tagħmir u aċċessorji relatati, kif ġej, u komponenti ddisinjati apposta għalihom:

N.B.1 Għal tagħmir ta' gwida u ta' nagivazzjoni, ara ML11.

N.B.2 Għal Sistemi ta' Protezzjoni tal-Missili tal-Inġenji tal-Ajru (AMPS), ara ML4.c.

- a. Bombi, torpidows, granati, kanisters tad-duħħan, rokits, mini, missili, čargħis tal-fond, čargħis tad-dimolizzjoni, apparati tad-dimolizzjoni, kits tad-dimolizzjoni, apparati “pirotekniċi”, kartriġis u simulaturi (jigħiġieri, tagħmir li jimita l-karatteristiċi ta' kwalunkwe wieħed minn dawn l-oġġetti), iddisinjat apposta għal użu militari;

Nota ML4.a. jinkludi:

- a. Grenadi tad-duħħan, bombi tan-nar, bombi incendjarji u apparati splussivi;
- b. Nozzles tar-rokits tal-missili u nosetips ta' vettura ta' dhul mill-ġdid. b.
- b. Tagħmir li għandu dan kollu li ġej:

 1. Imfassal apposta għall-użu militari; u
 2. Imfassla apposta għal 'attivitajiet' relatati ma' kwalunkwe wahda minn dawn li ġejjin:

 - a. Oġġetti speċifikati minn ML4.a; jew
 - b. Strumenti Splussivi Improvizzati (IEDs).

Nota Teknika:

Għall-fini ta' ML4.b.2. 'attivitajiet' japplikaw għall-ġestjoni, it-tnedija, il-pożizzjonament, il-kontroll, id-diżinnes-kament, id-detonazzjoni, l-attivazzjoni, il-motorizzazzjoni b'output operattiv ta' darba waħda, l-ingann, l-imblukkar, il-ġbid, is-sejbien, it-tfixkil jew l-użu.

Nota 1 ML4.b. jinkludi:

- a. Tagħmir ta' likwiskazzjoni tal-gass mobbli li kapaci jipproduċi 1 000 kg jew aktar ta' gass kuljum fforma likwida;
- b. Kejbil ta' konduzzjoni elettriku li jżomm fil-wiċċ adatt għall-ġbid ta' mini manjetiċi.

Nota 2 ML4.b. ma japplikax għal parti li jinżammu fl-idejn, illimitati mid-disinn unikament għad-detezzjoni ta' oġġetti tal-metall u li mhumiex kapaci jiddisingwu bejn mini u oġġetti tal-metall oħrajn.

- c. Sistemi ta' Protezzjoni tal-Missili tal-Inġenji tal-Ajru (AMPS).

Nota ML4.c. ma japplikax għal AMPS li għandhom dan kollu li ġej:

- a. Kwalunkwe wieħed mis-sensuri tal-avviż tal-missili:
 1. Sensuri passivi li jkollhom bl-ogħla respons bejn 100-400 nm; jew
 2. Sensuri tal-avviż tal-missili Doppler bl-impuls attivi;
- b. Sistemi li joħorġu l-kontromiżuri;
- c. Flares, li juru kemm firma vižibbli kif ukoll firma infrared, biex jiddisturbaw missili mill-wiċċ għas-sema; u
- d. Installat fuq "ingēnju tal-ajru ċivili" u li għandu dan kollu li ġej:
 1. L-AMPS huma operabbli biss f"ingēnju tal-ajru ċivili" speċifikli li fis-hikku installati l-AMPS speċifiċi u li għalihi inħareġ kwalunkwe minn dawn li ġejjin:
 - a. Ċertifikat tat-tip ċivili; jew

- b. Dokument ekwivalenti rikonoxxut mill-Organizzazzjoni Internazzjonali tal-Avjazzjoni Ćivili (ICAO).
- 2. L-AMPS jużaw protezzjoni biex jipprevvjenu aċċess mhux awtorizzat għal "software"; u
- 3. L-AMPS jinkorporaw mekkaniżmu attiv li jgħiegħel lis-sistema ma tiffunzjonax meta hu jitneħha mill- "ingenju tal-ajru ċivili" li fih ikun għie installat.

ML5 Il-kontroll tan-nar, u tagħmir ta' allert u avviż relata, u sistemi relatati, tagħmir ta' ittestjar u allinjament u kontramiżura, kif ġej, iddisinjat apposta ghall-użu militari, u komponenti u aċċessorji ddisinjati apposta għalihom: a.

- a. Apparat ta' mira, kompjuters ghall-ibbumbardjar, tagħmir ta' puntament u sistemi għall-kontroll tal-armi;
- b. Sistemi ta' akkwist, desinjazzjoni, telemetria, sorveljanza jew inseggwiment tal-bersall; tagħmir ta' kxif, ta' fużjoni tad-data, ta' rikonoxximent jew ta' identifikazzjoni; u tagħmir għall-integrazzjoni tas-sensur;
- c. Tagħmir ta' kontramiżura għall-oġġetti specifikati minn ML5.a. jew ML5.b.;

Nota Ghall-finijiet ta' ML5.c., it-tagħmir ta' kontromiżura jinkludi t-tagħmir għall-iżvelar. d.

- d. Tagħmir ta' test fuq il-post jew ta' allinjament, iddisinjat apposta għall-oġġetti specifikati minn ML5.a., ML5.b. jew ML5.c.

ML6 Vetturi tal-art u komponenti, kif ġej:

N.B. Għal tagħmir ta' gwida u ta' nagivazzjoni, ara ML11.

- a. Vetturi terrestri u komponenti għalihom, iddisinjati jew modifikati apposta għal użu militari;

Nota Teknika

Għall-finijiet ta' ML6.a. it-terminu vetturi tal-art jinkludi t-trejlers.

- b. Vetturi oħra tal-art u komponenti, kif ġej:

1. Vetturi li għandhom dan kollu li ġej:

- a. Manifatturati jew mgħammra b'materjali jew komponenti li jipprovd u protezzjoni ballistika sal-livell III (NIJ 0108.01, Settembru 1985, jew standard nazzjonali komparabbli) jew ahjar;

- b. Trażmissjoni biex tiġi pprovduta enerġija kemm għar-roti ta' quddiem kif ukoll ta' wara fl-istess hin, inklużi dawk il-vetturi li jkollhom roti addizzjonali għal skopijiet ta' ġarr ta' tagħbija kemm jekk misjuqa kif ukoll jekk mhux misjuqa;

- c. Klassi tal-Piż Gross tal-Vettura (Gross Vehicle Weight Rating - GVWR) ta' aktar minn 4,500 kg; u

- d. Imfassla jew modifikati għal użu off-road;

2. Komponenti li għandhom dan kollu li ġej:

- a. Imfassla apposta għal vetturi specifikati fi ML6.b.1.; u

- b. Li jipprovd u protezzjoni ballistika sal-livell III (NIJ 0108.01, Settembru 1985, jew standard nazzjonali komparabbli) jew ahjar.

N.B. Ara wkoll ML13.a.

Nota 1 ML6.a. jinkludi:

- a. Tankijiet u vetturi armati militari oħra u vetturi militari mgħammra b'muntaturi għall-armamenti jew it-tagħmir għat-tqegħid ta' mini jew it-tnedija ta' munizzjon specifikati minn ML4;
- b. Vetturi blindati;
- c. Vetturi amfibi u vetturi tajbin għal go l-ilma;
- d. Vetturi tal-irkupru jew vetturi għall-irmunkar jew għat-trasportazzjoni ta' munizzjon jew sistemi ta' armi u tagħmir assoċjat ta' maniġġar tat-tagħbija.

Nota 2 Modifika ta' vettura tal-art għall-użu militari specifikat minn ML6.a. tehtieg bidla strutturali, elettrika jew mekkanika li tkun tinvolvi komponenti wieħed jew aktar iddisinjati apposta għal użu militari. Tali komponenti jinkludu:

- a. Koperturi ta' tajers pnewmatiċi ta' għamla mfassla apposta biex ikunu tajbin kontra l-bullits;
- b. Proteżżjoni blindata ta' partijiet vitali, (per eżempju, it- tankijiet tal- karburant jew il-kabini tal-vetturi);
- c. Rinforzi jew muntaturi speċjali għall-armi;
- d. Dawl tal-black-out.

Nota 3 ML6 ma jaapplikax għal vetturi cívili mfassla jew modifikati biex jiġu trasportati flus jew oggetti ta' valur.

Nota 4 ML6. ma jaapplikax għal vetturi li jissodisfaw dan kollu li ġej:

- a. Ġew immanifatturati qabel l-1946;
- b. Ma għandhomx l-oggetti specifikati mil-Lista Militari Komuni tal-UE u manifatturati wara l-1945, minbarra riproduzzjonijiet ta' komponenti originali jew aċċessorji għall-vettura; u
- c. Ma jinkorporawx armi specifikati f'ML1., ML2. jew ML4. sakemm ma jkunux inoperabbli u ma jkunux jistgħu jisparaw xi projektili.

ML7 Aġenti tossiċi kimiċi jew bijoloġiči, “aġenti ta’ kontroll ta’ rvellijiet”, materjali radjuattivi, tagħmir, komponenti u materjali relatati, kif ġej:

- a. Aġenti bijoloġiči jew materjali radjuattivi, “adattati għall-użu fil-gwerra” sabiex jipproduċu feriti/mewt fi bnedmin jew annimali, jiddegradaw it-tagħmir jew jagħmlu īxsara lill-učuh tar-raba’ jew l-ambjent;
- b. Aġenti kimiċi tal-gwerra (CW) inkluži:
 1. Aġenti li jattakkaw is-sistema nervuża:
 - a. O-Alkil (daqs jew inqas minn C₁₀, inkluż cikloalkil) alkil (Metil, Etil, n-Propil jew Isopropil) - fosfonofluwridati, bħal:

Sarin (GB):O-Isopropil metilfosfonofluwridat (CAS 107-44-8); u

Soman (GD):O-Pinasolil metilfosfonofluwridat (CAS 96-64-0);

b. O-Alkil (daqs jew inqas minn C₁₀, inkluž čikloalkil) N,N-dijalkil (Metil, Etil, n-Propil jew Isopropil) fosforamidosanidati, bħal:

Tabun (GA):O-Etil N,N-dimetilfosforamidosanidat (CAS 77-81-6); c. c.

c. O-Alkil (H jew daqs jew inqas minn C₁₀, inkluž čikloalkil) S-2-dijalkil (Metil, Etil, n-Propil jew Isopropil)-amminuetil alkil (Metil, Etil, n-Propil or Isopropil) fosfonotiolati u mluha alkilati u protonati korrispondenti, bħal:

VX: O-Etil S-2-diisopropilamminuetil metil fosfonotiolat (CAS 50782-69-9);

2. Aġġenti vižikanti għal gwerra kimika:

a. Mustardi tas-sulfat, bħal:

1. 2-Kloroetilklorometilsulfid (CAS 2625-76-5);
2. Bis(2-kloroetyl) sulfid (CAS 505-60-2);
3. Bis(2-kloroetiltjo) metan (CAS 63869-13-6);
4. 1,2-bis (2-kloroetiltjo) etan (CAS 3563-36-8);
5. 1,3-bis (2-kloroetiltjo) -n-propan (CAS 63905-10-2);
6. 1,4-bis (2-kloroetiltjo) -n-butan (CAS 142868-93-7);
7. 1,5-bis (2-kloroetiltjo) -n-pentan (CAS 142868-94-8);
8. Bis (2-kloroetiltjometil) eter (CAS 63918-90-1);
9. Bis (2-kloroetiltjoetil) eter (CAS 63918-89-8); b. b.

b. Lewisiti, bħalma huma:

1. 2-klorovinildikloroarsin (CAS 541-25-3);
2. Tris (2-chlorovinyl) arsine (CAS 40334-70-1);
3. Bis (2-chlorovinyl) chloroarsine (CAS 40334-69-8);

c. Ipriti (nitrogenu tal-mustarda), bħalma huma:

1. (2-kloroetyl) etilammina (CAS 538-07-8);
2. (2-kloroetyl) metilammina (CAS 51-75-2);
3. (2-kloroetyl) ammina (CAS 555-77-1);

3. Aġġenti inkapaċitanti għal gwerra kimika, bħalma huma:

- a. 3-Quinuclidinyl benzilat (BZ) (CAS 6581-06-2);

4. Ağenti defoljanti għal gwerra kimika, bħalma huma:
- Butil 2-kloro-4-fluworofenoksijaċetat (LNF);
 - 2,4,5-trichlorophenoxyacetic acid (CAS 93-76-5) mixed with 2,4-dichlorophenoxyacetic acid (CAS 94-75-7) (Agent Orange (CAS 39277-47-9)); c. c. c. c.

c. Prekursuri binarji u perkursuri ewlenin għal gwerra kimika, kif ġej:

1. Alkyl (Methyl, Ethyl, n-Propyl jew Isopropyl) Phosphonyl Difluorides, bħalma huma:

DF: Fosfonildifluorid tal-Metil (CAS 676-99-3);

2. O-Alkil (H jew daqs jew inqas minn C₁₀, inkluż čikloalkil) O-2-dijalkil (Metil, Etil, n-Propil jew Isopropil) amminuetil alkil (Metil, Etil, n-Propil jew Isopropil) fosfoniti u mlieħ alkilati u protonati korrispondenti, bħal:

QL: O-Etil O-2-di-isopropilamminuetil metilfosfonit (CAS 57856-11-8);

3. Klorosarin: O-Isopropil metilfosfonokloridat (CAS 1445-76-7);

4. Klorosoman: O-Pinasolil metilfosfonokloridat (CAS 7040-57-5);

d. “Aġenti ghall-kontroll tal-irvellijiet”, kimiki kostitwenti attivi u taħlitiet tagħhom, inkluži:

1. α-Bromobenzeneacetonitril, (Bromobenzil cyanide) (CA) (CAS 5798-79-8);

2. [(2-klorofenil) methilin] propanedinitril, (o-Klorobenzildenemalononitril (CS) (CAS 2698-41-1);

3. 2-Kloro-1-feniletanon, Fenilačil klorid (ω -kloroacetonon) (CN) (CAS 532-27-4);

4. Dibenz-(b,f)-1,4-oxazefin, (CR) (CAS 257-07-8);

5. 10-Kloro-5,10-dihidrofenarsazin, (Fenarsazin klorid), (Adamsit), (DM) (CAS 578-94-9);

6. N-Nonanoilmorfolin, (MPA) (CAS 5299-64-9);

Nota 1 ML7.d ma jaapplikax għal “aġenti ghall-kontroll tal-irvellijiet” ippakkjati b’mod individwali għal finijiet ta’ difiża personali.

Nota 2 ML7.d. ma jaapplikax għal kimiki kostitwenti attivi, u taħlitiet tagħhom, identifikati u ppakkjati għall-produzzjoni tal-ikel jew finijiet medici. e.

e. Tagħmir iddisinjat jew modifikat apposta għall-użu militari, iddisinjat jew modifikat għad-disseminazzjoni ta’ kwalunkwe wieħed minn dawn li ġejjin, u komponenti ddisinjati apposta għalihom:

1. Materjali jew aġenti speċifikati minn ML7.a., ML7.b. jew ML 7d.; jew

2. Aġenti CW magħmula minn prekursuri speċifikati minn ML7.c.

- f. Tagħmir protettiv u ta' dekontaminazzjoni, iddisnjati jew modifikati apposta għal użu militari, komponenti u tħalliet ta' kimiki kif ġej:
1. Tagħmir, iddisnjat jew modifikat għad-difiża kontra materjali speċifikati minn ML7.a., ML7.b. jew ML7.d., u komponenti ddisnjati apposta għal dan;
 2. Tagħmir, iddisnjat jew modifikat għad-dekontaminazzjoni ta' ogħetti kkontaminati b'materjali speċifikati minn ML7.a. jew ML7.b. u komponenti ddisnjati apposta għal dan;
 3. Taħlillet kimiċi żviluppati jew iformulati apposta għad-dekontaminazzjoni ta' ogħetti kontaminati minn materjali speċifikati minn ML7.a. jew ML7.b.;

Nota ML7.f.1. tħalli:

- a. Unitajiet ta' kondizzjonament tal-arja ddisnjati jew modifikati għal filtrazzjoni nukleari, bijologika jew kimiċa;
- b. Ilbies ta' protezzjoni.

N.B. Għal maskli tal-gass ċivili, tagħmir protettiv u ta' dekontaminazzjoni, ara wkoll l-iskrizzjoni 1A004 fuq il-Lista ta' Użu Doppju tal-UE. g.

- g. Tagħmir iddisnjat jew modifikat apposta ghall-użu militari, iddisnjat jew modifikat ghall-kxif jew l-identifikazzjoni ta' materjali speċifikati minn ML7.a., ML7.b. jew ML7.d., u komponenti ddisnjati apposta għal dan;

Nota ML7.g. ma japplikax għal dożimetri personali għall-monitoraġġ ta' radjazzjoni.

N.B. Ara wkoll l-iskrizzjoni 1A005 fuq il-Lista ta' Użu Doppju tal-UE.

- h. “Bijopolimers” iddisnjati jew ipproċċessati apposta ghall-kxif jew l-identifikazzjoni ta’ aġenti tas-CW speċifikati minn ML7.b., u l-kulturi ta’ ċelluli speċifiċi užati biex dawn jiġu prodotti;
- i. “Biokatalisti” għad-dekontaminazzjoni jew id-degradazzjoni ta’ aġenti tas-CW, u s-sistemi bijologiči tagħhom, kif ġej:
1. “Bijokatalisti” ddisnjati apposta għad-dekontaminazzjoni jew id-degradazzjoni ta’ aġenti tas-CW speċifikati minn ML7.b., u li jirriżultaw mis-selezzjoni laboratorja diretta jew il-manipulazzjoni ġenetika ta’ sistemi bijologiči;
 2. Sistemi bijologiči li fihom l-informazzjoni ġenetika speċifika għall-produzzjoni ta’ “bijokatalisti” speċifikati minn ML7.i.1., kif ġej:
 - a. “Vektors ta’ espressjoni”;
 - b. Virusijiet;
 - c. Kulturi ta’ ċelloli.

Nota 1 ML1.a. u ML7.d. ma japplikawx għal dan li ġej:

- a. Klorur ċjanogħenu (CAS 506-77-4). Ara l-entrata 1C450.a.5. fuq il-Lista ta’ Użu Doppju tal-UE.
- b. Aċċidu Idroċijaniku (CAS 74-90-8);

- c. Klorin (CAS 7782-50-5);
- d. Klorur karbonil(fosġenu) (CAS 75-44-5). Ara l-entrata 1C450.a.4. fuq il-Lista ta' Użu Doppju tal-UE;
- e. Diposġin (triklorometil-kloroformat) (CAS 503-38-8);
- f. Ma jintużax mill-2004;
- g. Bromur xilil, orto: (CAS 89-92-9), meta: (CAS 620-13-3), para: (CAS 104-81-4); h.
- h. Benzyl bromide (CAS 100-39-0);
- i. Benžil jodur (CAS 620-05-3);
- j. Aċetun bromo (CAS 598-31-2);
- k. Bromur ċjanogenu (CAS 506-68-3);
- l. Metiletilketon bromo(CAS 816-40-0);
- m. Aċetun kloro (CAS 78-95-5);
- n. Jodoacētāt etil (CAS 623-48-3);
- o. Aċetun jodo (CAS 3019-04-3);
- p. Kloropiċrin (CAS 76-06-2). Ara l-entrata 1C450.a.7. fuq il-Lista ta' Użu-Doppju tal-UE.

Nota 2 Il-kultiuri taċ-ċelluli u s-sistemi bijolagiċi speċifikati minn ML7.h. u ML7.i.2. huma esklussivi u dawn is-sub-punti ma japplikawx għal ġelluli jew sistemi bijolagiċi għal finijiet civili, bħal dawk agrikoli, farmaċewtiċi,medicinali, v-terinarji, ambjentali, gestjoni tal-iskart, jew fl-industrija tal-ikel.

ML8 “Materjali enerġētici”, u sustanzi relatati, kif ġej:

N.B.1. Ara wkoll l-entrata 1C011 fuq il-Lista ta' Użu Doppju tal-UE.

N.B.2. Għal ċarġis u tagħmir, ara ML4 u l-entrata 1A008 dwar il-Lista ta' Użu Doppju tal-UE.

Noti Tekniċi

1. Ghall-finijiet ta' ML8, taħlita tirreferi għal kompożizzjoni ta' żewġ sustanzi jew aktar b'minn tal-inqas sustanza waħda elenkata fis-sub-punti ML8.
2. Kwalunkwe sustanza elenkata fis-sub-punti ta' ML8 hija soġġetta għal din il-lista, anki meta użata f'applikazzjoni minbarra dik indikata. (perezempju, TAGħiex hija fil-biċċa l-kbira użata bhala splussiv iż-żda tista' tintuża wkoll bhala karburant jew bhala ossidizzant.)
3. Ghall-finijiet ta' ML8., id-daqs tal-partiċella huwa d-dijametru medju tal-partiċella fuq bażi ta' piż jew volum. Standards internazzjonali jew nazzjonali ekkwivalenti ser jintużaw fit-teħid ta' kampjuni u fid-determinazzjoni tad-daqs tal-partiċella.

a. "Splussivi", kif ġej, u taħlilitet tagħħom:

1. ADNBF (amminudinitrubenżofuroksan jew 7-amminu-4,6-dinitrubenżofurażan-1-ossidu) (CAS 97096-78-1);
2. BNCP (cis-bis (5-nitrotetrazolato) tetra amine-cobalt (III) perchlorate) (CAS 117412-28-9);
3. CL-14 (dijamminu dinitrubenżofuroksan jew 5,7-dijamminu-4,6-dinitrubenżofurażan-1-ossidu) (CAS 117907-74-1);
4. CL-20 (HNIW jew Eżanittrueżaažajsowurtżitan) (CAS 135285-90-4); klatrati ta' CL-20 (ara wkoll ML8.g.3. u g.4. ghall-“prekursuri” tiegħu);
5. CP (2-(5-ċjaNotatrażolatu) penta ammina-kobalt (III) perklorat) (CAS 70247-32-4);
6. DADE (1,1-dijamminu-2,2-dinitroetilin, FOX7) (CAS 145250-81-3);
7. DATB (dijamminutrintribenżin) (CAS 1630-08-6);
8. DDFP (1,4-dinitrudifurażanopiperażin);
9. DDPO (2,6-dijamminu-3,5-dinitrupirażin-1-ossidu, PZO) (CAS 194486-77-6);
10. DIPAM (3,3'-dijamminu-2,2',4,4',6,6'-eżanitrubifenil jew dipikrammida) (CAS 17215-44-0);
11. DNGU (DINGU jew dinitruglikoluril) (CAS 55510-04-8);
12. Furażani kif ġej:
 - a. DAAOF (DAAF, DAAFox, jew dijamminuażoksifurażan);
 - b. DAAzF (dijamminuażofurażan) (CAS 78644-90-3);
13. HMX u derivativi (ara wkoll ML8.g.5. ghall-“prekursuri” tiegħu), kif ġej:
 - a. HMX (Čiklotetrametilintetranitrammina, oktaidru-1,3,5,7-tetranitru-1,3,5,7-tetrazin, 1,3,5,7-tetranitru-1,3,5,7-tetraż-a-čiklooktan, oktoġin jew oktoġen) (CAS 2691-41-0);
 - b. analogi difluworoamminati ta' HMX; c.
 - c. K-55 (2,4,6,8-tetranitru-2,4,6,8-tetraažabiċiklu [3,3,0]-oktanon-3, tetranitrusemiglikuril jew keto-biċikliku HMX) (CAS 130256-72-3);
14. HNAD (hexanitroadamantane) (CAS 143850-71-9);
15. HNS (eżanitrustilbin) (CAS 20062-22-0);
16. Imidażoli kif ġej: a.
 - a. BNNII (Octahydro-2,5-bis(nitroimino)imidazo [4,5-d]imidazole);
 - b. DNI (2,4-dinitroimidazole) (CAS 5213-49-0);

- c. FDIA (1-fluworo-2,4-dinitruimidażol);
 - d. NTDNIA (N-(2-nitrutrijażolu)-2,4-dinitruimidażol);
 - e. PTIA (1-pikril-2,4,5-trinitruimidażol);
17. NTNMF (1-(2-nitrutrijażolu)-2-dinitrumetilin idražin);
18. NTO (ONTA jew 3-nitru-1,2,4-trijażol-5-wieħed) (CAS 932-64-9);
19. Polinitruikubani b'aktar minn erba' gruppi ta' nitru;
20. PYX (2,6-Bis(picrylarnino)-3,5-dinitropyridine) (CAS 38082-89-2);
21. RDX u derivativi, kif ġej:
- a. RDX (ċiklotrimetilinetrinitrammina, čiklonit, T4, eżaidru-1,3,5-trinitru-1,3,5-trijaż-čiklożasan, eżogenu or eżoġin) (CAS 121-82-4); b. b.
 - b. Keto-RDX (K-6 jew 2,4,6-trinitru-2,4,6-trijaż-čiklożanon) (CAS 115029-35-1);
22. TAGN (trijamminugwanidinenitrat) (CAS 4000-16-2);
23. TATB (trijamminutrinitrubenžin) (CAS 3058-38-6) (ara wkoll ML8.g.7 għall-“prekursuri” tiegħu);
24. TEDDZ (3,3,7,7-tetrabis(difluworoammina) oktaidru-1,5-dinitru-1,5-dijażoċin);
25. Tetrażoli kif ġej:
- a. NTAT (nitruṭrijażol amminutetrażol); b.
 - b. NTNT (1-N-(2-nitrutrijażolu)-4-nitrutetrażol);
26. Tetril (trinitrufenilmetilnitrammina) (CAS 479-45-8);
27. TNAD (1,4,5,8-tetranitru-1,4,5,8-tetraażadekalin) (CAS 135877-16-6) (ara wkoll ML8.g.6. għall-“prekursuri” tiegħu);
28. TNAZ (1,3,3-trinitruažetidin) (CAS 97645-24-4) (ara wkoll ML8.g.2. għall-“prekursuri” tiegħu);
29. TNGU (SORGUYL jew tetranitruglikoluril) (CAS 55510-03-7);
30. TNP (1,4,5,8-tetranitru-piridazinu[4,5-d]piridażin) (CAS 229176-04-9);
31. Trijażini kif ġej:
- a. DNAM (2-oxi-4,6-dinitruamminu-s-trijażin) (CAS 19899-80-0);
 - b. NNHT (2-nitruimminu-5-nitru-eżaidru-1,3,5-trijażin) (CAS 130400-13-4);

32. Triazoles kif ġej:

- a. 5-ažido-2-nitrutrijażol; b.
- b. ADHTDN (4-amminu-3,5-dihidrażinu-1,2,4-trijażol dinitrammida) (CAS 1614-08-0);
- c. ADNT (1-amminu-3,5-dinitru-1,2,4-trijażol);
- d. BDNTA ([bis-dinitrotriazole]amine);
- e. DBT (3,3'-dinitru-5,5-bi-1,2,4-trijażol) (CAS 30003-46-4);
- f. DNBT (dinitrubbistrijażol) (CAS 70890-46-9); g.
- g. Ilu ma jintuża mill-2010;
- h. NTDNT (1-N-(2-nitrotriazolo) 3,5-dinitrotriazole);
- i. PDNT (1-pikril-3,5-dinitrutrijażol);
- j. TACOT (tetranitrubenžotrijażolobenžotrijażol) (CAS 25243-36-1);

33. Splussivi mhux elenkti x'imkien iehor fML8.a. u li għandhom xi wieħed minn dawn li ġejjin:

- a. Veloċità ta' detonazzjoni li taqbeż it-8 700 m/s, b'densità massima, jew
- b. Pressjoni ta' detonazzjoni li taqbeż 34 GPa (340 kbar);

34. Ma ntużax mill-2013

35. DNAN (2,4-dinitrujanisol) (CAS 119-27-7);

36. TEX (4,10-Dinitru-2,6,8,12-tetraossa-4,10-diażajsowurtżitan)

37. GUDN (Gwanilureja dinitrammid) FOX-12 (CAS 217464-38-5)

38. Tetrażoli, kif ġej:

- a. BTAT (Bis(2,2,2-trinitroetil)-3,6-diamminutetrażinu);
- b. LAX-112 (3,6-diamminu-1,2,4,5-tetrażinu-1,4-diġġidu);

39. Materjali joniċi enerġetiċi bejn 343 K (70 °C) u 373 K (100 °C) u b'veloċità ta' detonazzjoni li taqbeż is-6,800 m/s jew pressjoni ta' detonazzjoni li taqbeż it-18 GPa (180 kbar);

b. "Propellanti", kif ġej:

1. Kwalunkwe "propellant" solidu b'impuls spċificu teoretiku (taħt kondizzjonijiet standard) ta' aktar minn:
 - a. 240 sekonda għal "propellant" mhux metallizzat, mhux alloġenizzat;

- b. 250 sekonda għal “propellant” mhux metallizzat, alloġenizzat; jew
 - c. 260 sekonda għal “propellant” metallizzat;
2. Ma ntużax mill-2013
- 3. “Propellanti” b’forza kostanti ta’ aktar minn 1,200 kJ/kg;
 - 4. “Propellanti” li kapaċi jżommu rata ta’ hruq linear bi stat stabbli ta’ aktar minn 38 mm/s taht kondizzjonijiet standard (kif imkejjel fil-forma ta’ strand singola inibita) ta’ pressjoni ta’ 68,9 MPa (68,9 bar) u u 294 K (21 °C);
 - 5. “Propellanti” bbażati fuq Elastomer Modifikat fuq Fużjoni Doppja (EMCDB) b'estensibbiltà bi stress massimu ta’ aktar minn 5 % b’233K (- 40 °C);
 - 6. Kwalunkwe “propellant” li fih sustanzi spċifikati minn ML8.a.
 - 7. “Propellanti”, mhux spċifikati x’imkien iehor fil-Lista Militari Komuni tal-UE, imfassla b’mod spċjalist għall-użu militari;
- c. “Pirotekniċi”, fjuwils u sustanzi relatati, kif ġej, u taħlilit tagħhom:
- 1. Fjuwils tal-inġenji tal-ajru fformulati apposta għal finijiet militari;
- Nota Karburanti tal-inġenji tal-ajru spċifikati minn ML8.c.1. huma prodotti mitmuma, mhux il-kostitwenti tagħ-hom.
- 2. (idrur tal-aluminju) (CAS 7784-21-6);
 - 3. Karborani, dekarborani (CAS 17702-41-9); pentaborani (CAS 19624-22-7 u 18433-84-6) u derivativi tagħhom;
 - 4. Idražin u derivativi, kif ġej (ara wkoll ML8.d.8. u d.9. għal derivativi tal-idražin ossidizzanti):
 - a. Idražin (CAS 302-01-2) fkonċentrazzjonijiet ta’ 70 % jew aktar;
 - b. Idražin monometil (CAS 60-34-4);
 - c. Idražin dimetil simmetriku (CAS 540-73-8);
 - d. Idražin dimetil mhux simmetriku (CAS 57-14-7);
- Nota ML8.c.4.a. ma japplikax għal ‘taħlilit’ idražini fformulati apposta għall-kontroll tal-korrużjoni.
- 5. Karburanti tal-metall, taħlilit tal-karburanti jew tahlit “pirotekniċi”, b’forma ta’ partiċelli kemm jekk sferiċi, atomizzati, sferojdali, ifflejkjati jew mithuna, immanifatturati minn materjal li jikkonsisti f’99% jew aktar minn kwalunkwe wieħed minn dawn li ġejjin:
 - a. Metalli kif ġej u taħlilit tagħhom:
 - 1. Berillju (CAS 7440-41-7) f’daqsijiet ta’ partiċelli ta’ anqas minn 60 µm;
 - 2. Trab tal-hadid (CAS 7439-89-6) b’daqs ta’ partiċelli ta’ 3 µm jew anqas prodott bit-tnaqqis ta’ ossidu tal-hadid mal-idrogenu;

b. Tahlitiet li fihom kwalunkwe wieħed minn dawn li ġejjin:

1. Zirkonjum (CAS 7440-67-7), manjesju (CAS 7439-95-4) jew ligi ta' dawn f'daqsijiet ta' partiċelli ta' anqas minn 60 µm; jew
2. Karburanti minn boron (CAS 7440-42-8) jew karbur tal-boron (CAS 12069-32-8) ta' purezza ta' 85 % jew oghla u daqsijiet ta' partiċelli ta' anqas minn 60 µm;

Nota 1 ML8.c.5 *japplika għal splussivi u karburanti, kemm jekk il-metalli jew il-ligi huma maqbuda f'kapsula tal-aluminju, tal-manjesju, taż-żirkonju, jew tal-berillju, kif ukoll jekk le.*

Nota 2 ML8.c.5.b. *japplika biss ghall-karburanti tal-metall fforma ta' partiċelli meta jkunu mħallta ma' sustanzi oħra biex jifformaw tħallit fformolata ghall-iskopijiet militari bħal sospensjoni magħquda ta' propellant likwidu, propellant solidu, jew tħallit pirotekniċi.*

Nota 3 ML8.c.5.b.2. *ma japplikax għal boron u karbur boron magħmul aktar sinjur b'boron-10 (20% jew aktar ta' kontenut totali ta' boron-10).*

6. Materjali militari, li fihom haxxiена għal karburanti idrokarburi fformulati apposta ghall-użu f'teffieha tal-fjamma jew munizzjonijiet incēndjarji, bħal stearates jew palmitates tal-metall (pereżempju, oktal (CAS 637-12-7));

7. Perklorati, klorati u kromati, kkompositati b'metall fi trabb jew komponenti oħra għolja fil-karburant tal-enerġija;

8. Trab tal-aluminju sferiku jew sferojdali (CAS 7429-90-5) b'daqs ta' partiċelli ta' 60 µm jew anqas u manifatturat minn materjal b'kontenut ta' aluminju ta' 99 % jew aktar;

9. Subidridu tat-titanju (TiH_n) ta' stojkjometrija ekwivalenti għal $n = 0.65\text{--}1.68$;

10. Karburanti likwidu b'densità ta' enerġija għolja mhux speċifikati f'ML8.c.1., kif ġej: a.

a. Karburanti imħallta, li jinkludu karburanti kemm solidi kif ukoll likwidi, (pereżempju suspensjoni tal-boron), b'densità ta' enerġija bbażata fuq il-massa ta' 40 MJ/kg jew iktar;

b. Karburanti u addittivi ta' karburanti oħrajn b'densità ta' enerġija għolja (pereżempju, kuban, soluzzjonijiet joniċi, JP-7, JP-10) li għandhom densità ta' enerġija bbażata fuq il-volum ta' 37.5 GJ kull metru kubu jew iktar, b'temperatura ta' 293 K (20 °C) u pressjoni tal-atmosfera (101.325 kPa);

Nota ML8.c.10.b. *ma japplikax għal JP-4, JP-8, karburanti fossili raffinati jew bijokkarburanti, jew karburanti għal magni cċertifikati ghall-użu fl-avjazzjoni ciwilji.*

11. Materjali "pirotekniċi" u piroforiċi, kif ġej:

a. Materjali "pirotekniċi" jew piroforiċi fformolati specifikament sabiex itejbu jew jikkontrollaw il-produzzjoni ta' enerġija radjata fi kwalunkwe parti tal-ispetru IR;

b. Tahlitiet tal-manjeżju, politetrafluworoeten (PTFE) u kopolimer viniliden difluworidu-eżafuwaropropilen (pereżempju, MTV);

12. Taħlitiet tal-karburanti, taħlitiet “pirotekniċi” jew ‘materjali enerġetiċi’, mhux speċifikati mkien iehor f'ML8, li għandhom dan kollu li ġej:

- a. Li fihom aktar minn 0.5% ta’ partiċelli ta’ kwalunkwe minn dan li ġej:
 - 1. Aluminju;
 - 2. Berillju;
 - 3. Boron;
 - 4. Żirkonju;
 - 5. Manjesju; jew
 - 6. Titanju;
- b. Partiċelli speċifikati minn ML8.c.12.a. b'daqs anqas minn 200 nm fi kwalunkwe direzzjoni; u
- c. Partiċelli speċifikati minn ML8.c.12.a. b'kontenut tal-metall ta’ 60% jew aktar; d.
- d. Ossidanti, kif ġej, u taħlitiet tagħhom:
 - 1. ADN (ammonju dinitrūmmida jew SR 12) (CAS 140456-78-6);
 - 2. AP (ammonju perklorat) (CAS 7790-98-9); N.B. 3
 - 3. N.B. 3 Komposti magħmul minn fluworin u kwalunkwe wieħed minn dawn li ġejjin: a.
 - a. Halogens oħrajn;
 - b. Ossignu; jew
 - c. Nitrogenu;

Nota 1 ML8.d.3. ma japplikax għal klorin trifluorid (CAS 7790-91-2).

Nota 2 ML8.d.3 ma japplikax għal nitrogenu trifluorid (CAS 7783-54-2) fl-istat gassuż tiegħu.

- 4. DNAD (1,3-dinitro-1,3-diazetidine) (CAS 78246-06-7);
- 5. HAN (hydroxylammonium nitrate) (CAS 13465-08-2);
- 6. HAP (hydroxylammonium perchlorate) (CAS 15588-62-2);
- 7. HNF (idražinjum nitrufORMAT) (CAS 20773-28-8);
- 8. Idražin nitrat (CAS 37836-27-4);
- 9. Hydrazine perchlorate (CAS 27978-54-7);
- 10. Ossidazzaturi likwid magħmul minn jew li fihom aċċidu nitriku fumanti ahmar inibit (IRFNA) (CAS 8007-58-7);

Nota ML8.d.10 ma japplikax għal aċċidu nitriku fumanti mhux inibit.

- e. Bajnders, plastikizzaturi, monomers u polimers, kif ġej:
1. AMMO (ažidometilmetiloksetan u l-polimers tiegħu) (CAS 90683-29-7) (ara wkoll ML8.g.1. ghall-“prekursuri” tiegħu);
 2. BAMO (bisažidometiloksetan u l-polimers tiegħu) (CAS 17607-20-4) (ara wkoll ML8.g.1. ghall-“prekursuri” tiegħu);
 3. BDNPA (bis (2,2-dinitropropyl)acetal) (CAS 5108-69-0);
 4. BDNPF (bis (2,2-dinitrupropyl)formali) (CAS 5917-61-3);
 5. BTTN (butanetrjoltrinitrat) (CAS 6659-60-5) (ara wkoll ML8.g.8. ghall-“prekursuri” tiegħu);
 6. Monomers enerġetiċi, plastikizzaturi jew polimers, ifformultai b'mod speċjali għall-użu militari u li fihom kwalunkwe wieħed minn dawn li ġejjin: a.
 - a. Gruppi ta' nitro;
 - b. Gruppi ta' azido;
 - c. Gruppi ta' nitrat;
 - d. Gruppi ta' nitraza; jew
 - e. Gruppi ta' difluworoamin;
 7. FAMAO (3-difluworoamminumetil-3-ažidometil oksetan) u l-polimers tiegħu;
 8. FEFO (bis-(2-fluworo-2,2-dinitruetil) formali) (CAS 17003-79-1);
 9. FPF-1 (poli-2,2,3,3,4,4-eżafluworpentan-1,5-diol formali) (CAS 376-90-9);
 10. FPF-3 (poli-2,4,4,5,5,6,6-ettafluworu-2-tri-fluworometil-3-oksaepitan-1,7-dijol formali);
 11. GAP (gliċidilażid polimer) (CAS 143178-24-9) u d-derivativi tiegħu;
 12. HTPB (hydroxyl terminated polybutadiene) b'funzjonalità ta' hydroxyl li hija ugħwali jew aktar minn 2,2 u ugħwali jew inqas minn 2,4, valur tal-hydroxyl ta' inqas minn 0.77 meq/g, u b'viskożitā f'30 °C ta' inqas minn 47 poise (CAS 69102-90-5);
 13. Alkohol funzjonalizzat, poly(epikloroidrin) b'piż molekolari ta' anqas minn 10 000, kif ġej; a.
 - a. Poli(epikloroidrindjol);
 - b. Poli(epikloroidrintrijol)
 14. NENAs (komposti nitratoetilnitrammina) (CAS 17096-47-8, 85068-73-1, 82486-83-7, 82486-82-6 u 85954-06-9);
 15. PGN (poli-GLYN, poliglicidilnitrat jew poli(nitratometil oksiran) (CAS 27814-48-8);

16. Poli-NIMMO (poli nitratometilmetiloksetan), poli-NMMO jew poli(3-Nitratometil-3-metiloksetan) (CAS 84051-81-0);
17. Polinitruortokarbonati;
18. TVOPA (1,2,3-tris[1,2-bis(difluworoamminu)etoksi] propan jew tris vinoss propanu addott) (CAS 53159-39-0);
19. 4,5 diažidometil-2-metil-1,2,3-triażol (iso- DAMTR);
20. PNO (Poli(3-nitrito oksetan));
 - f. "Teknologija", kif ġej:
 1. Ram saličilat bažiku (CAS 62320-94-9);
 2. BHEGA (bis-(2-idrossietil) glikolammid) (CAS 17409-41-5);
 3. Poli(epikloroidrindjol);
 4. Derivativi tal-ferročen kif ġej:
 - a. Butačen (CAS 125856-62-4);
 - b. Katočen (2,2-bis-etilferročenil propan) (CAS 37206-42-1);
 - c. Ačidi karbossiliċi tal-ferročen u esteri tal-ačidi karbossiliċi tal-ferročen;
 - d. n-butil tal-ferročen (CAS 31904-29-7);
 - e. Derivativi tal-polimer tal-ferročen addotti oħra mhux spesifikati mkien iehor f'ML8.f.4.;
 - f. Etil ferročen (CAS 1273-89-8);
 - g. Propil ferročen;
 - h. Pentil ferročen (CAS 1274-00-6);
 - i. Diċiklopentil ferročen;
 - j. Diċikloessil ferročen;
 - k. Dietil ferročen (CAS 1273-97-8);
 - l. Dipropil ferročen;
 - m. Dibutil ferročen (CAS 1274-08-4);
 - n. Diessil ferročen (CAS 93894-59-8);
 - o. Aċetil ferročen (CAS 1271-55-2)/1,1'- diaċetil ferročen (CAS 1273-94-5);
 5. Beta-resorsilat taċ-ċomb (CAS 20936-32-7);
 6. Ċitrat taċ-ċomb (CAS 14450-60-3);

7. Čelati taċ-ċomb-ram ta' beta-risorċilat jew saliċilati (CAS 68411-07-4);
 8. Maleat taċ-ċomb (CAS 19136-34-6);
 9. Saliċilat taċ-ċomb (CAS 15748-73-9);
 10. Stannat taċ-ċomb (CAS 12036-31-6);
 11. MAPO (tris-1-(2-metil)ažiridinil fosfin ossidu) (CAS 57-39-6); BOBBA 8 (bis(2-metil ažiridinil) 2-(2-idros-sipropanossi) propilammin fosfin ossidu);
 12. Metil BAPO (bis(2-metil ažiridinil) metilammin fosfin ossidu) (CAS 85068-72-0);
 13. N-metil-p-nitroanilin (CAS 100-15-2);
 14. 3-Nitraža-1,5-pentan diisocjanat (CAS 7406-61-9);
 15. Aġenti ta' igganċjar organo-metalliċi kif ġej:
 - a. Neopentil[diallil]oxi, tri[dioctil]fosfat-titanate (CAS 103850-22-2); magħruf ukoll bħala titanju IV, 2,2[bis 2-propenolato-metil, butanolato, tris (dioctil) fosfato] (CAS 110438-25-0); jew LICA 12 (CAS 103850-22-2);
 - b. Titanju IV, [(2-propenolato-1) metil, n-propanolatometil] butanolato-1, tris[dijoktil] pirofosfat jew KR3538;
 - c. Titanju IV, [(2-propenolato-1) metil, n-propanolatometil] butanolato-1, tris(dijoktil) fosfat;
 16. Policijanodifluworoamminuetileneossidu;
 17. Aġenti li jgħaqqudu kif ġej: a.
 - a. 1,1R,1S-trimesol-tris(2-etilažiridin) (HX-868, BITA) (CAS 7722-73-8);
 - b. Ammidi ažirdini polifunzjonal bi strutturi ta' rinforz isoftaliċi, trimesiċi, isoċjanuriċi jew trimetiladipici u li għandhom ukoll grupp ažiridiniku ta' 2-metil jew 2-etyl;
- Nota Il-punt ML.8.f.17.b. jinkludi:
- a. 1,1H- Isoftaloliku-bis(2-metilažiridin)(HX-752) (CAS 7652-64-4);
 - b. 2,4,6-tris(2-etyl-1-ažiridinil)-1,3,5-triażin (HX-874) (CAS 18924-91-9);
 - c. 1,1'-trimetiladipol-bis(2-etilažiridin) (HX-877)(CAS 71463-62-2).
18. Propilenejmin (2-metilažiridin) (CAS 75-55-8);
 19. Ossidu tal-ħadid fin-ħafna ħafna (Fe_2O_3) (CAS 1317-60-8) b'żona tal-wiċċ spċċifika aktar minn $250 \text{ m}^2/\text{g}$ u daqs medju tal-partikula ta' 3,0 nm jew anqas;
 20. TEPAN (tetraetilinpentaamminakrilonitril) (CAS 68412-45-3); poliammini čianoetilati u l-imluha tagħhom;

21. TEPLANOL (tetraetilenepentaamminaakrilonitrileglicidol) (CAS 68412-46-4); poliammini cianoetilati addotti bi gliċidol u l-imluha tagħhom;
22. TPB (trifenil bismut) (CAS 603-33-8);
23. TEPB (Tris (etossifenil) bismut) (CAS 90591-48-3);
- g. "Prekursuri" kif ġej:

N.B. FML8.g. ir-referenzi huma għal "Materjali Enerġeticċi" speċifikati manifatturati minn dawn is-sustanzi.

1. BCMO (bisklorometiloksetan) (CAS 142173-26-0) (ara wkoll ML8.e.1. u e.2.);
2. Melħ dinitruažetidin-t-butil (CAS 125735-38-8) (ara wkoll ML8.a.28.);
3. Derivati tal-eżaažajjsowurtżitan inkluż HBIW HBIW (eżabenżileżzaażajjsowurtżitan) (CAS 124782-15-6) (ara wkoll ML8.a.4.) u TAIW (tetraacetildibenżileżzaażajjsowurtżitan) (CAS 182763-60-6) (ara wkoll ML8.a.4.);
4. Ma ntużax mill-2013;
5. TAT (1,3,5,7 tetraacetyl-1,3,5,7,-tetraaža čiklo-oktan) (CAS 41378-98-7) (ara wkoll ML8.a.13.);
6. 1,4,5,8-tetraažadekalin (CAS 5409-42-7) (ara wkoll ML8.a.27.);
7. 1,3,5-triklorobenžin (CAS 108-70-3) (ara wkoll ML8.a.23.);
8. 1,2,4-trihidroksibutan (1,2,4-butanetrijol) (CAS 3068-00-6) (ara wkoll ML8.e.5.);
9. DADN (1,5-diaċetil-3,7-dinitro-1, 3, 5, 7-tetraaža-čiklooktan) (ara wkoll ML8.a.13).

Nota 1 ML8 ma japplikax għal sustanzi li ġejjin dment li mhumiex magħquda jew imħallta mal-“materjal enerġetiku” speċifikat f'ML8.a. jew metalli fi trab f'ML8.c.:

- a. Pikrat tal-ammonja (CAS 131-74-8);
- b. Trab iswed;
- c. Eżanitrudifénilammina (CAS 131-73-7); d
- d. Difluworoammina (CAS 10405-27-3);
- e. Nitrustarċ (CAS 9056-38-6);
- f. Nitrat tal-potassju (CAS 7757-79-1);
- g. Tetranitrunaftalina;
- h. Trinitruanizol;
- i. Trinitrunaftalina;
- j. Trinitruksilin;

- k. N-pirrolidinon; 1-metil-2-pirrolidinon (CAS 872-50-4);
- l. Dioktilmaleat (CAS 142-16-5);
- m. Etiležilakrilat (CAS 103-11-7);
- n. Trijetilaluminju (TEA) (CAS 97-93-8), trimetilaluminju (TMA) (CAS 75-24-1), u alkili tal-metall piroforicci oħra u arili tal-litju, sodju, manjesu, žink jew boron;
- o. Nitroċellulożju (CAS 9004-70-0);
- p. Nitrugličerina (jew gliċeroltrinitrat, trinitrugličerina) (NG) (CAS 55-63-0);
- q. 2,4,6-trinitrutołwin (TNT) (CAS 118-96-7);
- r. Etilindiamminadinitrat (EDDN) (CAS 20829-66-7);
- s. Pentaeritritoltetrinitrat (PETN) (CAS 78-11-5);
- t. Ažid taċ-ċomb (CAS 13424-46-9), stifnat taċ-ċomb normali u stifnat taċ-ċomb bażiku (CAS 15245-44-0) u spchlussivi primarji jew komposizzjonijiet ta' innesk li fihom ažidi jew kumplessi ta' ažid;
- u. Trietilinglikoldinitrat (TEGDN) (CAS 111-22-8);
- v. 2,4,6-trinitruresorčinol (aċidu stifniku) (CAS 82-71-3);
- w. Dietildifenilureja (CAS 85-98-3); dimetildifenilureja (CAS 611-92-7); metiletildifenil urea [Centraliti];
- x. N,N-difenilureja (difenilurea mhux simetrika) (CAS 603-54-3);
- y. Metil-N,N-difenilureja (difenilurea mhux simetrika) (CAS 13114-72-2);
- z. Etil-N,N-difenilureja (etil difenilurea mhux simetrika) (CAS 64544-71-4);
- aa. 2-Nitrudifenilammina (2-NDPA) (CAS 119-75-5);
- bb. 4-Nitrudifenilammina (4-NDPA) (CAS 836-30-6);
- cc. 2,2-dinitropropanol (CAS 918-52-5);
- dd. Nitrugwanidin (CAS 556-88-7)(ara l-entrata 1C011.d. fuq il-lista ta' Użu Doppju tal-UE).

Nota 2 ML8. ma japplikax ghall-perklorat tal-ammonju (ML8.d.2.), NTO (ML8.a.18.) jew katoċen (ML8.f.4.b.), u li jissodisfaw dan kollu li ġej:

- a. Magħmulin u fformulati b'mod speċjali għal apparat li jiġġenera l-gass għal użu ċivili;
- b. Komposti jew imħalltin, permezz ta' bajnders jew plastifikanti ffurmati bis-ħanu u mhux attivi, u li għandhom massa ta' anqas minn 250 g;
- c. B'mhux aktar minn 80% ta' ammonju perklorat (ML8.d.2.) f'massa ta' materjal attiv;

d. B'4 g jew anqas ta' NTO (ML8.a.18.); u

e. B'1 g jew anqas ta' katoċen (ML8.f.4.b.).

ML9 Bastimenti tal-gwerra (fil-wiċċ jew ta' taħt l-ilma) tagħmir navalni specjali, aċċessorji, komponenti u bastimenti tal-wiċċ oħra, kif ġej:

N.B. Għal tagħmir ta' gwida u ta' nagivazzjoni, ara ML11.

a. Bastimenti u komponenti, kif ġej:

1. Bastimenti (tal-wiċċ jew ta' taħt l-ilma) iddisinjati jew modifikati apposta għal użu militari, irrisspettivament mill-istat attwali ta' tiswija jew kondizzjoni ta' hidma, u kemm jekk fihom sistemi jew armaturi ta' fornitura ta' armi kif ukoll jekk le, u bwieq jew partijiet mill-bwieq għal tali bastimenti, u komponenti ddisinjati apposta għalihom għal użu militari;
2. bastimenti tal-wiċċ, ghajr dawk specifikati f'ML9.a.1., li għandhom kwalunkwe element minn dawn, installati jew integrati fil-bastiment:

- a. Armi awtomatiċi b'kalibru ta' 12.7 mm jew aktar specifikati f'ML1., jew armi specifikati f'ML2., ML4., ML12. jew ML19., jew b' muntaturi jew punti ta' konnessjoni (hardpoints) għal tali armi;

Nota Teknika

'Muntaturi' tirreferi għal muntaturi tal-armi jew tishih strutturali ghall-fini li jiġu installati l-armi.

- b. Sistemi ghall-kontroll tan-nar specifikati f'ML5.;

c. Għandhom dan kollu li ġej:

1. "Protezzjoni Kimika, Bijologika, Radjoloġika u Nukleari (CBRN)"; u
2. 'Sistema pre-wet jew wash down' iddisinjati għal finijiet ta' dekontaminazzjoni, jew

Noti Tekniċi

1. 'Porteazzjoni CBRN' hija spazju intern imqalsat li fih karatteristiċi bħal pressjoni eċċessiva, iżolament tas-sistemi ta' ventilazzjoni, numru limitat ta' fethiet ghall-ventilazzjoni li jkunu mghammra b'filtr CBRN u punti ta' aċċess ghall-persunal limitati li jkunu mghammra b'air-locks.

2. 'Sistema pre-wet jew wash down' hija sistema li tisprejja l-ilma bahar li tista' xxarrab fl-istess waqt is-superstruttura esterna u l-gverti ta' bastiment.

d. Sistemi attivi ta' kontramiżuri għal armi specifikati f'ML4.b., ML5.c. jew ML11.a. u li għandhom kwalunkwe element minn dawn li ġejjin:

1. 'Protezzjoni CBRN';
2. Buq u superstruttura ddisinjati apposta biex inaqqsu l-kejl tal-wiċċekw ekwivalenti bir-radar;
3. Tagħmir għat-tnaqqis tal-marka termali, (pereżempju sistema għat-tkessiħ tal-gassijiet tal-egżost), ghajr dak iddisinjat apposta biex ikabar l-effiċjenza ġenerali tal-impjant tal-enerġija jew biex jitnaqqas l-impatt ambjentali; jew
4. Sistema ta' degaussing iddisinjati biex tnaqqas il-marka manjetika tal-bastiment kollu.

- b. Magni u sistemi ta' propulsjoni, kif ġej, iddisinjati apposta għall-użu militari, u komponenti u aċċessorji tagħhom iddisinjati apposta għall-użu militari:
1. Magni diżiż iddisinjati apposta għas-sottomarini u li għandhom l-elementi kollha li ġejjin:
 - a. Output ta' enerġija ta' 1.12 MW (1,500 hp) jew aktar; u
 - b. Veloċità rotarja ta' 700 rpm jew aktar;
 2. Magni jaħdmu bl-elettriku ddisinjati apposta għas-sottomarini u li għandhom l-elementi kollha li ġejjin:
 - a. Output ta' enerġija ta' aktar minn 0.75 MW (1,000 hp);
 - b. Irriversjar rapidu;
 - c. Imkessha bil-likwidu; u
 - d. Kompletament magħluqa;
 3. Magni diżiż mhux manjetiċi li għandhom l-elementi kollha li ġejjin:
 - a. Output ta' enerġija ta' 37.3 MW (50 hp) jew aktar; u
 - b. Kontenut mhux manjetiku li jaqbeż il-75% tal-massa totali;
 4. Sistemi ta' 'Propulsjoni Indipendenti mill-Arja' (AIP) iddisinjati apposta għas-sottomarini;

Nota Teknika

"Propulsjoni Indipendenti mill-Arja" (AIP) tippermetti lil sottomarin taħt l-ilma jopera s-sistema ta' propulsjoni tiegħu mingħajr aċċess għal ossigeno atmosferiku, għal zmien itwal minn dak li kien ikun possibbli mill-batteriji. Ghall-finijiet ta' ML9.b.4, AIP ma jinkludix enerġija nukleari.

- c. Apparat ta' kxif ta' taħt l-ilma, iddisinjat apposta għall-użu militari, u l-kontrolli u l-komponenti tiegħu iddisinjati apposta għall-użu militari;
- d. Xbieki kontra s-sottomarini u xbieki kontra t-torpedos, iddisinjati apposta għall-użu militari;
- e. Ma ntużax mill-2003;
- f. Penetraturi u konnetturi tal-buq, iddisinjati apposta għall-użu militari, li jippermettu l-interazzjoni ma' tagħmir estern għal bastiment, u l-komponenti tagħhom iddisinjati apposta għall-użu militari;

Nota ML9.f. jinkludi konnetturi għal bastimenti li huma tat-tip tal-konduttur uniku, ta' diversi kondutturi, koassjali jew waveguide, u penetraturi tal-buq għall-bastimenti, li t-tnejn li huma kapaċċi jibqgħu jirreżistu d-dħul ta' l-ilma minn barra u li jżommu l-karakteristiċi meħtieġa fi profonditajiet marini li jaqbżu l-100 m; u konnetturi tal-fibre-optic u penetraturi ottici tal-buq, imfassla apposta għat-trasmissioni ta' raġġi "laser", irrispettivament mill-profoundità. ML9.f. ma japplikax għal penetraturi tal-buq control-rod bix-xaft propulsiv u idrodinamiċi.

- g. Bearings silenzjuži li għandhom kwalunkwe wieħed mill-komponenti tagħhom li ġejjin, iddisinjati apposta għall-użu militari:
 1. Sospensjoni bil-gass jew manjetika;
 2. Kontrolli tal-marka attiva; jew
 3. Kontrolli għas-sopprezzjoni tal-vibrazzjonijiet.

- ML10 “Inġenji tal-ajru”, “vetturi ehfet mill-arja”, vetturi tal-ajru mingħajr ekwipaġġ (“UAVs”), aeromagni u tagħmir ghall-“inġenji tal-ajru”, tagħmir u komponenti relatati, kif ġej, iddisinjati jew modifikati apposta għall-użu militari:

N.B. Għal tagħmir ta’ gwida u ta’ nagivazzjoni, ara ML11.

- “Inġenju tal-ajru” u “vetturi ehfet mill-arja” b’ekwipaġġ, u komponenti ddisinjati apposta għalihom;
- Li ma ntużawx mill-2011 ’il hawn;
- Inġenju tal-ajru mingħajr ekwipaġġ u tagħmir relata, kif ġej, u komponenti ddisinjati apposta għalihom:
 - “UAVs”, Vetturi tal-Ajru Ppilotati mill-Bogħod (RPVs), vetturi programmabbi awtonomi u “vetturi ehfet mill-arja” mingħajr ekwipaġġ;
 - Lanċaturi, tagħmir ta’ rkupru u tagħmir għall-appoġġ fuq l-art;
 - Tagħmir iddisinjat għall-kmand jew il-kontroll;
- Magni aeronawtiċi bi propulsjoni u komponenti ddisinjati apposta għalihom;
- Tagħmir għall-ghoti tal-karburant fl-ajru mfassal jew modifikat apposta għal kwalunkwe wieħed minn dawn li ġejjin, u komponenti mfassla apposta għalihi:
 - “Inġenji tal-ajru” speċifikati minn ML10.a.; jew
 - Inġenji tal-ajru mingħajr ekwipaġġ speċifikati minn ML10.c.;
- Tagħmir tal-art’ imfassal apposta għall-ingġenji tal-ajru speċifikati minn ML10.a. jew għall-magni tal-ajru speċifikati minn ML10.d.;

Nota Teknika

It-‘tagħmir tal-art’ jinkludi tagħmir għall-ghoti tal-karburant bi pressjoni u tagħmir imfassal biex jiffacilita operazzjonijiet fżoni ristretti.

- Tagħmir għas-salvatagħ tal-ekwipaġġ tal-ajru, tagħmir għas-sikurezza tal-ekwipaġġ tal-ajru u apparat iehor għat-tluq ta’ emerġenza, mhux speċifikati f’ML10.a., imfassla għall-“inġenji tal-ajru” speċifikati minn ML10.a.;

Nota Il-punt ML10.g. ma jikkontrollax elmi tal-ekwipaġġ tal-ajru li ma jinkorporawx it-tagħmir speċifikat fil-Lista Militari Komuni tal-UE, jew li m'għandhomx muntaturi jew armar għalihi.

N.B. Ghall-elmi ara wkoll ML13.c.

- Paraxutijiet, paragliders u tagħmir relata, kif ġej, u komponenti ddisinjati apposta għalihom:
 - Paraxutijiet li mhumiex speċifikati x’imkien iehor fil-Lista Militari Komuni tal-UE;
 - Paragliders;
 - Tagħmir mahsub apposta għal paraxutisti ta’ altitudni għolja (pereżempju, ilbies, elmi speċjali, sistemi għat-tehid tan-nifs, tagħmir tan-navigazzjoni);
- Tagħmir bi ftuh ikkontrollat jew sistemi ta’ pilotaqgħ awtomatiku, iddisinjati għal tagħbix mitfugħha bil-paraxut..

Nota 1 ML10.a. ma japplikax għal “inġenji tal-ajru” u “vetturi ehfet mill-arja” jew varjanti ta’ dawk “l-inġenji tal-ajru” ddisinjati apposta għall-użu militari, u li jkunu dan kollu li ġej:

- Li ma jkunux inġenji tal-ajru tal-ġlied

- b. Li ma jkunux ikkonfigurati ghall-użu militari u mhumiex mghammra b'tagħmir jew aċċessorji ddisinjati jew modifikati apposta ghall-użu militari; u
- c. Ikunu ċċertifikati ghall-użu ċivili mill-awtorità tal-avjazzjoni ċivili fi Stat Membru tal-UE jew fi Stat Partecipanti għall-Arrangament ta' Wassenaar.

Nota 2 ML10.d. ma japplikax għal: a

- a. Aeromagni ddisinjati jew modifikati ghall-użu militari li ġew iċċertifikati mill-awtoritajiet tal-avjazzjoni ċivili fi Stat Membru tal-UE jew fi Stat Partecipanti għall-Arrangament ta' Wassenaar għall-użu f"ingēnji tal-ajru ċivili", jew komponenti mfassla apposta għalihom;
- b. Magni reciprokanti jew komponenti ddisinjati apposta għalihom, hlief dawk iddisinjati apposta għal "UAVs".
Nota 3

Nota 3 Nota 3 Ghall-finijiet tal-ML10.a. u ML10.d., il-komponenti ddisinjati apposta u tagħmir relataż għal "ingēnji tal-ajru" mhux militari jew l-aeromagni mmodifikati ghall-użu militari japplikaw biss għal dawk il-komponenti militari u għal tagħmir militari relataż meħtieġ għall-immodifikar għal użu militari.

Nota 4 Ghall-finijiet ta' ML10.a., l-użu militari jinkludi: glied, tkixxif militari, attakk, taħriġ militari, appoġġ logistiku, u trasport u tħiġi mill-ajru ta' truppi jew tagħmir militari.

Nota 5 ML10.a. ma japplikax għal "ingēnji tal-ajru" li għandhom dan kollu li ġej:

- a. Ġew immanifatturati ghall-ewwel darba qabel l-1946;
- b. Ma jinkludux oggetti speċifikati mil-Lista Militari Komuni tal-UE, dment li l-oggetti ma jkunux meħtiega biex jiġu sodisfatti standards ta' sikurezza u ajrunavigabbiltà ta' xi Stat Membru tal-UE jew ta' Stat Partecipanti għall-Arrangament ta' Wassenaar; u
- c. Ma jinkorporawx armi speċifikati mil-Lista Militari Komuni tal-UE, hlief jekk dawn ma jistgħux jitħaddmu jew jitreggħu lura ghall-operazzjoni.

ML11 Tagħmir elettroniku, "ingēnji spazjali" u komponenti, mhux speċifikati x'imkien ieħor fuq il-Lista Militari Komuni tal-UE, kif ġej:

- a. Tagħmir elettroniku mfassal apposta ghall-użu militari u komponenti mfassla apposta għalihi;

Nota ML11.a. jinkludi:

- a. Tagħmir ta' kontramiżura elettroniku u tagħmir ta' kontra-kontramiżura elettroniku (jiġifieri, tagħmir iddisinjat sabiex jintroduċi sinjal estranji jew erronji frīċevituri tal-komunikazzjoni bir-radar jew bir-radju jew inkella jfíxkel ir-riċeviment, l-operat jew l-effettività ta' riċevituri elettroniċi avversarji inkluz it-tagħmir ta' kontramiżura tagħhom), inkluz tagħmir ta' bblukkar jew kontra-ibblukkar;
- b. Tubi b'aġilità ta' frekwenza;
- c. Sistemi jew tagħmir elettroniċi, iddisinjati għas-sorveljanza jew għall-monitoraġġ tal-ispettru elettro-manjetku għal finnijiet ta' tagħrif sigriet militari jew ta' sigurtà jew b'kontra-azzjoni għal tali sorveljanza u monitoraġġ;
- d. Tagħmir ta' kontramiżuri ta' taħt l-ilma, inkluzi ingannaturi e disturbaturi akustici u manjetici, iddisinjati biex jintroduċi sinjal estranji jew erronji frīċevituri sonarji;
- e. Tagħmir ta' sigurtà għall-ipproċessar tad-data, tagħmir għas-sigurtà tad-data u tagħmir ta' sigurtà għal linji ta' trasmissjoni u ta' senjalazzjoni, bl-użu ta' proċessi ta' cifraġġ;

- f. Tagħmir ghall-identifikazzjoni, l-awtentikazzjoni u t-tagħbija ta' ċwievet krittografici u tagħmir ghall-ġestjoni, il-manifatturazzjoni u d-distribuzzjoni ta' ċwievet krittografici;
- g. Tagħmir ta' gwida u navigazzjoni;
- h. Tagħmir ta' trasmissjoni ta' komunikazzjonijiet bir-radju troposscatter digiżitali;
- i. Demodulaturi digiżitali ddisinjati apposta għal intelligence ta' sinjali;
- j. "Sistemi awtomatizzati ta' kmand u kontroll".

N.B. Għal "software" assoċjat mar-Radju militari Definit permezz ta' "Software" (SDR) ara ML21.

- b. Tagħmir ta' bblukkar ta' Sistemi Globali ta' Navigazzjoni bis-Satellita (GNSS) u komponenti mfassla apposta għalihi;
- c. "Inġenji spazjali" mfassla jew modifikati apposta għall-użu militari, u komponenti tal-"inġenji spazjali" mfassla apposta għall-użu militari.

ML12 Sistemi ta' armi b'enerġija kinetika b'veloċità għolja u tagħmir relatati, kif ġej, u komponenti ddisinjati apposta għalihom:

- a. Sistemi ta' armi b'enerġija kinetika mfassla apposta għall-qerda jew l-abborr ta' xi bersall;
- b. Faċilitajiet ta' ttestjar u evalwazzjoni u mudelli ta' ttestjar iddisinjati apposta, inkluži strumentazzjoni u miri dijagnostiči, għall-itteżżejjar dinamiku ta' projettli u sistemi tal-enerġija kinetika.

N.B. Għal sistemi tal-armi li jużaw munizzjon sub-kalibru jew li jagħmlu użu biss minn propulsjoni kimika u munizzjoni għalihom, ara ML1 sa ML4.

Nota 1 ML12 jinkludi li ġej meta mfassla apposta għal sistemi ta' armi b'enerġija kinetika:

- a. Sistemi ta' propulsjoni għat-tnedija kapaċi jaċċeleraw masses akbar minn 0,1 g għal veloċitajiet li jaqbżu l-1.6 km/s, f'modi ta' tluq uniċi jew rapidi;
- b. Generazzjoni ta' qawwa primarja, hażna ta' enerġija, (pereżempju kapasiters li jaħżnu kwantità kbira ta' enerġija), u interfaces elettriċi bejn il-provvista tal-enerġija, il-kanun u l-funzjonijiet l-ohra ta' kmand elettriku tat-turretta;

N.B. Ara wkoll 3A001.e.2. dwar il-Lista ta' Użu Doppju tal-UE għall-kapasiters li jaħżnu kwantità kbira ta' enerġija.

- c. Sistemi ta' akkwist tal-bersall, ittrekkjar, kontroll tan-nar jew valutazzjoni tad-dannu;
- d. Sistemi awtogwidati ta' riċerka, ta' gwida jew ta' propulsjoni devjata (aċċelerazzjoni lateral) għal-projettli.

Nota 2 ML12 japplika għal sistema ta' armi bl-użu ta' kwalunkwe wieħed mill-metodi li ġejjin ta' propulsjoni:

- a. Elettromanjetika;
- b. Elettrotermali;
- c. Plasma;
- d. Gass ħażiġ; jew
- e. Kimika (meta użata flimkien ma' kwalunkwe wieħed minn dawn ta' hawn fuq).

ML13 Tagħmir blindat jew protettiv, kostruzzjonijiet u komponenti, kif ġej:

- a. Pjanċa blindata, li għandha xi wieħed minn dan li ġej:
 - 1. Manifatturata sabiex tikkonforma ma' standard jew speċifikazzjoni militari; jew
 - 2. Adatta ghall-użu militari;
- N.B. Ghall-korazzi tal-ġisem, ara ML13.d.2. b.
- b. Kostruzzjonijiet ta' materjali metallici jew non-metallici, jew tahlitiet tagħhom, iddisinjati apposta sabiex jipp-rovdu protezzjoni ballistika għal sistemi militari, u komponenti ddisinjati apposta għalihom;
- c. Elmi manifatturati skont standards jew speċifikazzjonijiet militari, jew standards nazzjonali komparabbli, u komponenti tagħhom iddisinjati apposta, (jigifieri struttura esterna, inforra u kuixxinet għal konfort);
- d. Korazzi tal-ġisem jew ilbies protettiv, u komponenti għalihom, kif ġej:
 - 1. Korazza tal-ġisem u indumenti protettivi, manifatturati f'konformità ma' standards jew speċifikazzjonijiet militari, jew l-ekwivalenti, u komponenti maħsuba apposta għalihom.

Nota Ghall-finijiet ta' ML13.d.1., l-istandardi jew l-ispeċifikazzjonijiet militari jinkludu, bħala minimu, speċifikazzjonijiet għal protezzjoni minn frammentazzjoni.

- 2. Korazza iebsa tal-ġisem li tipprovd protezzjoni ballistika sal-livell III jew aktar (NIJ 0101.06, Lulju 2008) jew l-ekwivalenti nazzjonali.

Nota 1 ML13.b. jinkludi materjali mfassla apposta sabiex jiffurmaw armatura reattiva għall-isplussivi jew sabiex jiġu mibnija xelters militari.

Nota 2 ML13.c. ma jaapplikax għal elmi tal-azzar konvenzjonali, la mmodifikati u lanqas iddisinjati biex jaċċettaw, u lanqas mgħammra bi kwalunkwe tip ta' apparat aċċessorju.

Nota 3 ML13.c. u d. ma jaapplikax għal elmi, korazzatura tal-ġisem jew ilbies protettiv meta jkunu qed jakkumpanjaw l-utent tagħhom għall-protezzjoni personali tal-utent stess.

Nota 4 L-uniċi elmi ddisinjati apposta għal persunal responsabbi għar-riġi tal-bombi li huma speċifikati mill-ML13. huma dawk iddisinjati apposta għall-użu militari.

N.B. 1 Ara wkoll l-iskrizzjoni 1A005 fuq il-Lista ta' Użu Doppju tal-UE.

N.B. 2 Għal "materjali fibrużi jew filamentari" użati fil-manifattura ta' korazza tal-ġisem u elmi, ara l-iskrizzjoni 1C010 fil-Lista ta' Użu Doppju tal-UE.

ML14 Tagħmir speċjalizzat għal taħriġ militari, jew għas-simulazzjoni ta' xenarji militari, simulaturi ddisinjati apposta għal taħriġ fl-użu ta' kwalunkwe arma tan-nar jew arma kkontrollata minn ML1 jew ML2, u komponenti u aċċessorji ddisinjati apposta għalihom.

Nota Teknika

It-terminu 'tagħmir speċjalizzat għat-taħriġ militari' jinkludi tipi militari ta' trejnars ta' attakk, ta' trejnars ta' titjir operattiv, ta' trejnars għall-berġġ radar, ta' ġeneraturi ta' berġġ radar, ta' apparati ta' taħriġ fl-isparar, ta' trejnars għall-gwerra anti-sottomarini, ta' simulaturi tat-titjir (inkluži ċ-ċentrifugi previsti għall-bniedem, iddejx għall-ġewwa), ta' trejnars radar, ta' simulaturi ta' titjir strumentali, ta' simulaturi ta' navigazzjoni, ta' simulaturi ta' tfeiegħ ta' missili, ta' tagħmir għall-berġġ, ta' "ingēnji tal-ajru" telegwidati, ta' trejnars tal-armamenti, ta' trejnars għall-gwida ta' " ingēnji tal-ajru" mingħajr pilota, ta' unitajiet ta' taħriġ mobbli u ta' tagħmir tat-taħriġ għal operazzjonijiet militari tal-art.

Nota 1 ML14 jinkludi sistemi ta' ġenerazzjoni tal-immaġni u ta' ambjent interattiv għal simulaturi, meta ddisinjati jew modifikati apposta għall-użu militari.

Nota 2 ML14 ma jaapplikax għal tagħmir iddisinjat apposta għal taħriġ fl-użu ta' armi tal-kaċċa jew għall-isports.

ML15 Tagħmir ta' immaġni jew kontramiżura, kif ġej, iddisinjat apposta għall-użu militari, u komponenti u aċċessorji ddisinjati apposta għalihom:

- a. Rekorders u tagħmir ta' pproċessar tal-immaġni; b.
- b. Kameras, tagħmir fotografiku u tagħmir għall-ipproċessar tal-pellikoli;
- c. Tagħmir għall-intensifikazzjoni tal-immaġni;
- d. Tagħmir għal viżjoni bl-infra-ahmar jew għal viżjoni termali;
- e. Tagħmir għall-elaborazzjoni tal-immaġni radar;
- f. Tagħmir ta' kontramiżura jew ta' kontra-kontramiżura, għat-tagħmir specifikat minn ML15.a. sa ML15.e. Nota

Nota ML15.f. jinkludi tagħmir imfassal sabiex jiddegrada l-operat jew l-effettività tas-sistemi militari ta' viżjoni jew sabiex inaqqas l-effetti ta' tali degradazzjoni.

Nota 1 FML15, it-terminu komponenti mfassla apposta jinkludi dan li ġej meta mfassla apposta għall-użu militari:

- a. Tubi konvertituri tal-immaġni bid-dawl infra-ahmar;
- b. Tubi intensifikaturi tal-immaġni (minbarra l-ewwel ġġenerazzjoni);
- c. Pjanċi mikrokanal;
- d. Tubi ta' kamera tat-televixin b'livell baxx ta' dawl;
- e. Detector arrays (inkluži sistemi ta' interkonnessjoni elettronika jew read out);
- f. Tubi tal-kameras tat-televixin pirolettriċi;
- g. Sistemi tat-tkessiħ għal sistemi ta' viżjoni;
- h. Xatters imħarrka elettrikament tat-tip fotokromiku jew elektro-ottiku b'veloċità tax-xatter ta' anqas minn 100 µs, hlief fil-każ ta' xatters li huma parti essenziali ta' kamera b'veloċità għolja;
- i. Invertituri tal-immagiġni b'fibra ottika;
- j. Fotokatodi b'semikondutturi komposti

Nota 2 ML15 ma jaapplikax għal "tubi intensifikaturi tal-immaġni tal-ewwel ġġenerazzjoni" jew tagħmir iddisinjat apposta sabiex jinkorpora "tubu intensifikaturi tal-immaġni tal-ewwel ġġenerazzjoni".

N.B. Ghall-klassifikazzjoni ta' weapon sights li jinkorporaw "tubi intensifikaturi tal-immaġni tal-ewwel ġġenerazzjoni" ara ML1., ML2. u ML5.a.

N.B. Ara wkoll l-entrati 6A002.a.2. u 6A002.b. fuq il-Lista ta' Użu Doppju tal-UE.

ML16 Foroġ, forom u prodotti oħra mhux kompluti, iddisinjati apposta għal oggett speċifikat minn ML1 sa ML4, ML6, ML9, ML10, ML12 jew ML19.

Nota ML16. jaapplika għal prodotti mhux kompluti meta jkunu identifikabbli mill-kompożizzjoni tal-materjal, il-ġeometrija jew il-funzjoni.

ML17 Tagħmir, materjali u 'libreriji' mixxellanji, kif ġej, u komponenti ddisinjati apposta għalihom:

- a. Awtorespiraturi ghall-ghadis u apparat ghall-ghawm ta' taħt l-ilma, kif ġej:
 1. Apparat b'ċirkwit magħluq jew nofsu magħluq (b'rīggenerazjoni tal-arja) imfassal apposta għall-użu militari (jiġifieri, imfassal apposta sabiex ma jkun manjetiku);
 2. Komponenti ddisinjati apposta għal użu fil-konverżjoni ta' apparat b'ċirkwit miftuh għal użu militari;
 3. Artikoli mfassla esklussivament għall-użu militari b'awtorespiraturi għall-ghadis u apparat għall-ghawm ta' taħt l-ilma;

N.B. Ara wkoll 8A002.q. dwar il-Lista ta' Użu Doppju tal-UE.

- b. Tagħmir tal-kostruzzjoni mfassal apposta għall-użu militari;
- c. Aċċessorji, passati u trattamenti, għas-sopprezzjoni tal-senjatura, iddisinjati apposta għall-użu militari;
- d. Tagħmir għall-assistenza teknika fuq il-post imfassal apposta għall-użu fżona ta' ġlied;
- e. "Robots", kontrulluri tar-robot" u "effetturi tat-tarf" ("end-effectors") tar-robot", li jkollhom kwalunkwe waħda mill-karatteristiċi li ġejjin:
 1. Imfassla apposta għall-użu militari;
 2. Jinkorporaw mezzi għall-protezzjoni ta' linji idrawliċi kontra panċers ikkawżati minn frammenti ballistici (per eżempju, li jinkorporaw linji li awto-sigillanti) u mfassla sabiex jużaw fluwidi idrawliċi b'punti ta' flaxx oħġla minn 839 K (566 °C); jew
 3. Iddisinjati jew predisposti apposta biex joperaw f'ambjent sottopost għal impulsi elettromanjetiċi (EMP);

Nota Teknika

Impuls elettromanjetiku ma jirreferix għall-interferenza mhux intenzjonata kkawżata mir-rad jazzzjoni elettromanjetika minn tagħmir (pereżempju makkinarju, elettrodomestiċi jew tagħmir ta' elettronika) jew minn sajjetti li jinsabu fil-vicinanza. f. f.

- f. 'Libreriji' (databases teknici parametrici) imfassla apposta għall-użu militari ma' tagħmir spċifikat mil-Lista Militari Komuni tal-UE;
- g. Enerġija nukleari li tiġġenera tagħmir jew tagħmir ta' propulsjoni, inkluži "reatturi nukleari", iddisinjati apposta għall-użu militari u komponenti għalihom iddisinjati jew 'modifikati' apposta għall-użu militari;
- h. Tagħmir jew materjal, mogħti passata jew ittrattat għas-sopprezzjoni tas-senjatura, iddisinjat apposta għall-użu militari, minbarra dawk spċifikati x'imkien iehor fil-Lista Militari Komuni tal-UE;
 - i. Simulaturi mfassla apposta għal "reatturi nukleari" militari;
 - j. Hwienet tat-tiswija mobbli ddisinjati jew 'modifikati' apposta għall-manutenzjoni ta' tagħmir militari;
 - k. Generaturi ta' fuq il-post iddisinjati jew 'modifikati' apposta għall-użu militari;
 - l. Containers iddisinjati jew 'modifikati' apposta għall-użu militari;
- m. Laneċ, minbarra dawk spċifikati x'imkien iehor fil-Lista Militari Komuni tal-UE, pontijiet u puntuni, iddisinjati apposta għall-użu militari;

- n. Mudelli ta' ttestjar iddisinjati apposta ghall-“izvilupp” ta' oggett specifikati minn ML4, ML6, ML9 jew ML10;
- o. Tagħmir ta' protezzjoni mil-laser (per eżempju, protezzjoni tal-ghajnejn u protezzjoni sensorjali) iddisinjat apposta ghall-użu militari. p. p.
- p. “Čelloli tal-karburant” minbarra dawk specifikati x'imkien ieħor fil-Lista Militari Komuni tal-UE ddisinjati apposta jew ‘immodifikati’ ghall-użu militari.

Noti Tekniċi

1. Ghall-fini ta' ML17, it-terminu ‘librerija’ (database teknika parametrika) jfisser kollezzjoni ta' informazzjoni teknika ta' natura militari, li r-referenza għaliha tista' ttejjeb il-prestazzjoni ta' tagħmir jew sistemi militari.
2. Ghall-fini ta' ML17, ‘immodifikat’ tfisser kwalunkwe bidla strutturali, elettrika, mekkanika jew ta' tip ieħor li tipprovdi oggett mhux militari b'kapacitajiet ekwivalenti għal oggett li huwa mfassal apposta ghall-użu militari.

ML18 Tagħmir u komponenti ta' produzzjoni, kif ġej: a. a.

- a. Tagħmir ta' ‘produzzjoni’ ddisinjat jew modifikat apposta ghall-‘produzzjoni’ ta’ prodotti specifikati mil-Lista Militari Komuni tal-UE, u komponenti ddisinjati apposta għalihi;
- b. Faċilitajiet ta' ttestjar ambjentali ddisinjati apposta jew tagħmir iddisinjat apposta għalihom, għaċ-ċertifikazzjoni, il-kwalifikazzjoni jew l-ittestjar ta’ prodotti specifikati mil-Lista Militari Komuni tal-UE.

Nota Teknika

Għall-finijiet ta' ML18, it-terminu ‘produzzjoni’ jinkludi tfassil, eżaminazzjoni, manifattura, ittestjar u verifika.

Nota ML18.a. u ML18.b. jinkludu t-tagħmir li ġej:

- a. Nitraturi kontinwi;
- b. Apparat jew tagħmir tal-ittestjar centrifugali li għandu kwalunkwe minn dawn li ġejjin:
 1. Misjuq b'mutur jew muturi li għandu/hom potenza nominali totali ta' aktar minn 298 kW (400 hp);
 2. Kapaċċi jgħorr payload ta' 113 kg jew aktar; jew
 3. N.B. 3 Kapaċċi jeżercita aċċelerazzjoni centrifugali ta' 8 g jew aktar fuq payload ta' 91 kg jew aktar;
- c. Pressaturi għad-deidratazzjoni;
- d. Ekstruders tal-viti ddisinjati jew immodifikati apposta għal estruzjoni militari splussiva;
- e. Magni li jaqtgħu għad-daqqs ta' propellant estruži;
- f. Sweetie barrels (tumblers) ta' dijametru ta' 1,85 m jew aktar u li għandhom kapaċità tal-prodott il-fuq minn 227 kg;
- g. Miksers kontinwi għal propellant solidi; h.
- h. Imtieħen idrawliċċi għat-tfarrik jew it-thin tal-ingridjenti ta' splussivi militari;
- i. Tagħmir biex jinkisbu kemm l-isferiċċità kif ukoll l-uniformità tal-partiċelli tat-trab metalliku elenkat f'ML8.c.8.;
- j. Konvertituri tal-kurrent ta' konvezzjoni għall-konverżjoni tal-materjali elenkti f'ML8.c.3.

ML19 Sistemi ta' armi b'enerġija diretta (DEW), tagħmir relatat jew ta' kontromiżura u mudelli ta' ttestjar, kif ġej, u komponenti maħsuba apposta għalihom:

- a. Sistemi "laser" iddisinjati apposta ghall-qerda jew biex jeffettwaw l-missjoni-abort ta' mira;
- b. Sistemi b'räggi tal-particelli kapaċi li jeqirdu jew li jeffettwaw l-missjoni-abort ta' mira;
- c. Sistemi b'qawwa għolja ta' Frekwenza-Radju (RF) kapaċi li jeqirdu jew li jeffettwaw l-missjoni-abort ta' mira;
- d. Tagħmir iddisinjat apposta biex isib jew jidendifika lil, jew biex jiddefendi minn, sistemi spċifikati minn ML19.a. sa ML19.c.;
- e. Mudelli għal test fiziċku għas-sistemi, tagħmir u komponenti spċifikati minn dan ML19.
- f. Sistemi "laser" iddisinjati apposta biex jikkawżaw aghma permanenti għal viżjoni mhux meħejuna, jiġifieri lill-ghajnej mikxufa jew lill-ghajnej b'tagħmir li jikkoreġi l-viżta.

Nota 1 *Sistemi DEW spċifikati minn ML19 jinkludu sistemi li l-kapacità tagħhom ġejja mill-applikazzjoni kontrollata ta':*

- a. "Lasers" ta' qawwa suffiċjenti biex teffetwa distruzzjoni simili għall-mod ta' munizzjon konvenzjonali;
- b. Aċċelleraturi ta' particelli li jipprogettaw raġġ ta' particelli iċċarġjati jew newtrali b'qawwa distruttiva;
- c. Trasmettituri ta' raġġ ta' frekwenza radju b'qawwa ta' pulsazzjoni għolja jew qawwa ta' medja għolja li jiproduċu ghelicqi suffiċjentament intensili jwaqqfu l-hidma ta' čirkwiti elettronici f'mira distanti.

Nota 2 *ML 19 jinkludi li ġej meta mfassal apposta għal sistemi DEW:*

- a. Ġenerazzjoni ta' qawwa primarja, hażna ta' enerġija, iswiċċjar, kundizzjonar tal-qawwa jew tagħmir għall-manigġ tal-fjuwil;
- b. Akwiżizzjoni tal-mira jew sistemi ta' itrekkjar;
- c. Sistemi li jakapċi ježaminaw ħsara, distruzzjoni jew l-missjoni-abort lill-mira;
- d. Tagħmir għal manigġgar tar-raġġi, propogazzjoni jew ippuntar;
- e. Tagħmir b'kapacità ta' tidwir malajr tar-raġġi għal operazzjonijiet b'miri multipli rapidi;
- f. Ottici adattivi u konjugaturi tal-faži;
- g. Injetturi tal-kurrent għal raggi tal-jioni negattivi tal-idrogenu;
- h. Komponenti ta' aċċeleratur "kwalifikat għall-ispazju";
- i. Tagħmir biex jillenbuta raġġ negattiv ta' joni;
- j. Tagħmir biex jikkontrolla u jdawwar malajr raġġ ta' joni ta' enerġija għolja;
- k. Fuljetti "kwalifikati għall-ispazju" biex jinnewtralizzaw raġġi ta' isotopi tal-idrogenu negattivi.

ML20 Tagħmir krijoġeniku u “superkonduttiv”, kif ġej, u komponenti u aċċessorji iddisinjati apposta għalih:

- a. Tagħmir imfassal apposta jew konfigurat biex ikun installat f'vettura għal applikazzjonijiet militari fuq l-art, fuq il-bahar, fl-ajru jew fl-ispazju, kapaċi li joperaw waqt li jkunu fċaqliq jew li jiproduċu jew iżommu temperaturi taht il-103 K (- 170 °C);

Nota ML20.a. jinkludi sistemi mobbli li jinkorporaw jew jużaw aċċessorji jew komponenti manifatturati minn materjali konduttiivi non-metallici jew non-elettriċi, bħal plastiks jew materjali mimljjin bl-epposite.

- b. Tagħmir elettriku “superkonduttiv” (makkinarju rotanti u trasformaturi) iddisinjat apposta jew konfigurat biex ikun installat f'vettura għal applikazzjonijiet militari fuq l-art, fuq il-bahar, fl-ajru jew fl-ispazju, u kapaċi li jopera waqt li jkunu fċaqliq.

Nota Nota ML20.b. ma jaapplikax għal ġeneraturi omopolari ibridi ta' kurrent dirett li għandhom armaturi tal-metall normali b'lasta waħda li jirrotaw f'għalqa manjetika prodotta b'tidwiriet superkonduttiivi, jekk dawk it-tidwiriet huma l-uniċi komponenti superkonduttiivi fil-ġeneratur.

ML21 “Software” kif ġej:

- a. “Software” ddisinjat apposta jew modifikat ghall-“iżvilupp”, “produzzjoni” jew “użu” ta’ tagħmir, materjali jew “software”, spċifikati mil-Lista Militari Komuni tal-UE;
- b. “Software” spċifiku, minbarra dak spċifikat minn ML21.a., kif ġej:
 - 1. “Software” ddisinjat apposta għal użu militari u ddisinjat apposta għall-immudellar, l-istimulazzjoni u l-evalwazzjoni tas-sistemi tal-armi militari;
 - 2. “Software” ddisinjat apposta għal użu militari u ddisinjat apposta għall-immudellar jew l-istimulazzjoni tax-xenarji operazzjonali militari;
 - 3. “Software” għad-determinazzjoni tal-effetti ta’ armi konvenzjonali, nukleari, kimiċi jew bijoloġiči.
 - 4. “Software” ddisinjat apposta ghall-użu militari u ddisinjat apposta għal Kmand, Komunikazzjonijiet, Kontroll u Intelligence (C³I) jew applikazzjonijiet ta’ Kmand, Komunikazzjonijiet, Kontroll, Komputer u Intelligence (C⁴I);
- c. “Software”, mhux spċifikat minn ML21.a., jew b., iddisinjat apposta jew modifikat biex jippermetti li tagħmir mhux spċifikat mil-Lista Militari Komuni tal-UE biex jaqdi l-funzjonijiet militari ta’ tagħmir spċifikat mil-Lista Militari Komuni tal-UE.

ML22 “Technology” as follows:

- a. “Teknoloġija” barra minn dik spċifikata f'ML22.b., li hija “mehtiega” għall-“iżvilupp”, il-“produzzjoni”, l-operazzjoni, l-installazzjoni, il-manutenzjoni (verifikasi), it-tiswija, it-tiġdid maġġuri jew l-arrangament mill-ġdid ta’ oggetti spċifikati mil-Lista Militari Komuni tal-UE;
- b. “Teknoloġija”, kif ġej:
 - 1. “Teknoloġija” “mehtiega” għad-disinn ta’, l-għaqda ta’ komponenti fi, u l-operazzjoni, żamma fl-ordni u tiswija ta’ installazzjonijiet ta’ produzzjoni kompluti għal oggetti spċifikati fil-Lista Militari Komuni tal-Unjoni Ewropea, anke jekk il-komponenti ta’ dawn l-installazzjonijiet ta’ produzzjoni ma jkunux spċifikati;

2. “Teknoloġija” “meħtieġa” ghall-“iżvilupp” u l-“produzzjoni” ta’ armamenti żgħar anke jekk użati biex jipp-roduċu riproduzzjonijiet ta’ armamenti żgħar ta’ antikitā;

3. Ma ntużax mill-2013

N.B. Ara ML22.a. għal “teknoloġija” preċedentement speċifikata minn ML22.b.3.

4. Ma ntużax mill-2013

N.B. Ara ML22.a. għal “teknoloġija” preċedentement speċifikata minn ML22.b.4.

5. “Teknoloġija” “meħtieġa” esklussivament ghall-inkorporazzjoni ta’ “bijokatalisti”, speċifikata minn ML7.i.1., f-sustanzi ta’ ġarr militari jew materjal militari.

Nota 1 “Teknoloġija” “meħtieġa” ghall-“iżvilupp”, il-“produzzjoni” jew l-operazzjoni, l-installazzjoni, il-manutenzjoni (verifika), it-tiswija, it-tiġdid maġġuri jew l-arrangament mill-ġdid ta’ oggett speċifikati fil-Lista Militari Komuni tal-UE tibqa’ taħt kontroll anke meta applikabbi għal kwalunkwe oggett mhux speċifikat mil-Lista Militari Komuni tal-UE.

Nota 2 ML22 ma jaapplikax għal:

- “Teknoloġija” li hija l-minimu meħtieġ għall-installazzjoni, operazzjoni, żamma fl-ordni (iċċekkjar) jew tiswija ta’ dawk l-ogġetti li ma humiex ikkontrollati jew li l-esportazzjoni tagħhom kienet awtorizzata;
- “Teknoloġija” li hija “fl-isfera pubblika”, “riċerka xjentifika bażika” jew l-informazzjoni minima meħtieġa għal applikazzjonijiet ta’ brevett;
- “Teknoloġija” għal induzzjoni manjetika għal propulsjoni kontinwa ta’ tagħmir ta’ trasport cивili.

DEFINIZZJONIJET TA’ TERMINI UŻATI FDIN IL-LISTA

Dawn li ġejjin huma definizzjonijiet ta’ termini użati f’din il-Lista, f’ordni alfabetiku.

Nota 1 Id-definizzjonijiet jaapplikaw matul il-Lista kollha. Ir-referenzi huma biss konsultattivi u ma għandhom l-ebda effett fuq l-applikazzjoni universali ta’ termini definiti matul il-Lista kollha.

Nota 2 Il-kliem u t-termini li jinsabu f’din il-Lista ta’ Definizzjonijiet jieħdu biss it-tifsira definita fejn din hija indikata billi jkunu “bejn virgoletti doppi”. Definizzjonijiet ta’ termini bejn ‘virgoletti uniċi’ huma mogħtija fnota Teknika ghall-punt rilevanti. F'i stanzi oħrajn, il-kliem u t-termini jieħdu t-tifsiriet aċċettati komunement (dizzjunarju).

ML7 “Adattat għal użu fi gwerra”

Kull modifika jew selezzjoni (bħal alterazzjoni fil-purită, hajja fuq l-ixkaffa, virulenza, karakteristiki disseminattivi, jew rezistenza għal radjazzjoni UV) iddisinjati biex iżidu l-effettività fil-produzzjoni ta’ bnedmin jew annimali mweġġgħin jew maqtulin, tagħmir degradanti jew li jagħmel hsara lil għeleggħel jew lill-ambjent.

ML8 “Addittivi”

Sustanzi użati f’fornulazzjonijiet esplussivi biex itejbu l-proprietajiet tagħhom.

ML8, 10, 14 “Inġenji tal-ajru”

Ġewna fiss, ġewna b'ġometrija varjabbi, ġewna rotanti (ħelikopter), rotor li jista’ jinklina jew vettura ġħat-tajr, b'ġewna li jista’ jinklina.

ML11 "Sistemi awtomatizzati ta' kmand u kontroll"

Sistemi elettronici, li permezz tagħhom informazzjoni li hija essenzjali għall-operat effettiv tar-raggruppament, il-formazzjoni maġġuri, il-formazzjoni tattika, l-unità, il-bastiment, is-sotto-unità jew l-armi kkmandati tiddahhal, tigi pproċessata jew tiġi trasmessu. Dan jinkiseb permezz tal-użu ta' hardware tal-kompiuter u hardware iehor iddisinjat biex jappoġġa l-funzjonijiet ta' organizzazzjoni militari ta' kmand u kontroll. Il-ġbir awtomatizzat, il-kumulazzjoni, il-hażna u l-ipproċessar effiċċenti ta' informazzjoni; il-preżentazzjoni tkalkoli operazzjonali u tattici għall-allokazzjoni ta' riżorsi fost ir-raggruppamenti tal-forza jew l-elementi tal-ordni operazzjonali tal-battalja jew l-iskjerament fil-battalja skont il-missjoni jew il-faži tal-operazzjoni; as-sitwazzjoni u c-ċirkostanzi li jaffettaw it-thejjija u t-twettiq tal-operazzjonijiet ta' glied; it-thejjija ta' data ghall-valutazzjoni tas-sitwazzjoni u t-tehid ta' deċiżjonijiet fi kwalunkwe stadju matul l-operazzjoni jew il-battalja.

ML22 "Ričerka xjentifika bażika"

Xogħol sperimentali jew teoriku magħmul principalment biex jintlaħaq tagħrif ġdid tal-principji fundamentali ta' fenomeni jew fatti osservabbi, mhux primarjament dirett lejn skop prattiku jew objettiv specifiku.

ML7, 22 "Bijokatalisti"

Enzimi għal reazzjonijiet kimiċi jew bijokimiċi specifiki jew komposti bijologiči oħrajn li jingħaqdu ma' u jaċċelleraw id-degradazzjoni ta' aġenti CW.

Nota Teknika

"Enzimi" tfisser "bijokatalisti" għal reazzjonijiet kimiċi jew bijokimiċi specifiki.

ML7, 22 "Bijopolimeri"

Makromolekuli bijologiči kif ġej:

- Enzimi għal reazzjonijiet kimiċi jew bijokimiċi specifiki;
- Antikorpi, monoklonali, poliklonali jew anti-idjotipici;
- Riċetturi iddisinjati apposta jew speċjalment ipproċessati;

Noti Tekniċi

- "Antikorpi anti-idjotipici" tfisser antikorpi li jingħaqdu mas-siti ta' għaqda ta' antigen specifiku ta' antikorpi oħrajn;
- "Antikorpi monoklonali" tfisser proteini li jingħaqdu ma' sit antigeniku wieħed u huma prodotti minn klonu singolu ta' celloli;
- "Antikorpi poliklonali" tfisser tħalliha ta' proteini li jingħaqdu ma' sit antigeniku specifiku u huma prodotti minn aktar minn klonu wieħed ta' celloli;
- "Riċetturi" tfisser strutturi makromolekulari bijologiči kapaċi li jgħaqqu l-ligands, u din l-għaqda taffetwa funzjonijiet fizjologiči.

ML4, 10 "Inġenju tal-Ajru Civil"

Nota Teknika "Unitajiet attivi ta' ghodda" huma apparat biex tkun applikata qawwa motiva, enerġija ta' proċess jew issensjar ta' entità li jsir xogħol fuqha.

ML21, 22 "Żvilupp"

Huwa relatat tal-istadji kollha qabel il-produzzjoni serjali, bhal: disinn, riċerka dwar disinn, analizi tad-disinn, kunċetti tad-disinn, l-immontar u l-itteṣtar ta' prototipi, skemi ta' produzzjoni ta' piloti, data tad-disinn, il-proċess tat-trasformazzjoni ta' data tad-disinn fi prodott, disinn ta' konfigurazzjoni, disinn ta' integrazzjoni, l-arrangamenti skont pjan.

ML17 "Effetturi tat-tarf" ("end-effectors")

Hattafa, unitajiet attivi ta' ghodda u kull ghodda ohra li hija magħquda ma' baseplate fit-tarf ta' drieħ manipulatur "robot".

Nota Teknika

"Unitajiet attivi ta' ghodda" huma apparat biex tkun applikata qawwa motiva, energija ta' proċess jew issensjar ta' entità li jsir xogħol fuqha.

ML 8 "Materjali energetici"

Sustanzi jew taħlit li jirreagixxu kimikament biex johorġu energija rikjestha għall-applikazzjoni intenzjonata tagħhom. "Splussivi", "piroteknici" u "propellant" huma subclassiċi ta' materjali energetici.

ML8, 18 "Splussivi"

Sustanzi solidi, likwidi jew bħala gass jew taħlit ta' sustanzi li, fl-applikazzjoni tagħhom primarjament bħala booster jew iċċarġjar ewljeni fapplikazzjoni ta' testata, fapplikazzjoni għat-twaqqiġ jew applikazzjonijiet oħrajn, huma rikjesti li jiddetonaw.

ML7 "Vektors ta' espressjoni"

Garriera (eż. plasmid jew virus) użati biex ikun introdott materjal ġenetiku fċelloli li jilqgħu.

ML13 "Materjali fibruži jew bil-filamenti"

Jinkludu:

- Monofilamenti kontinwi;
- Nisġiet u rovings kontinwi;
- Tapes, tessuti, tapiti żgħar random u malji tax-xagħar;
- Fibri mqattghin, fibri staple u kutri koerenti tal-fibra;
- Whiskers, jew monokristallini jew polikristallini, ta' kwalunkwe tul;
- Polpa poliamide aromatika.

ML15 "First generation image intensifier tubes"

Tubi ffokati elettrostatikament, li jużaw plates għad-dħul u l-hruġ tal-fibre optic jew b'wiċċi tal-hgieg, fotokatodi multialkalini (S-20 jew S-25), imma mhux amplifikaturi ta' plate mikroanal.

ML 17 "ċellola tal-karburant"

Tagħmir elettrokimiku li jikkonverti l-enerġija kimika direttament f'Elettriċi ta' Kurrent Dirett (DC), bil-konsum tal-karburant minn sors estern.

ML22 "Fl-isfera pubblika"

Din tħisser "teknoloġija" jew "software" li huma disponibbli mingħajr restrizzjonijiet għal aktar disseminazzjoni.

Nota: Restrizzjonijiet tal-copyright ma jneħħux lit-“teknoloġija” jew “software” milli jibqgħu “fl-isfera pubblika”.

ML9, 19 “Lejżer”

Għaqda ta’ komponenti li jiproduċu kemm spazjalment u temporanjament dawl koerenti li huwa amplifikat b’emissjoni stimolata ta’ radjazzjoni.

ML10 “Veikoli-ehfef-mill-arja”

Bžieżaq volanti u ajruplani (“airships”) li jiddependu fuq arja shuna jew gassijiet ehfef-mill-arja bhal elju jew idroġenu biex jitilghu.

ML17 “Reattur nukleari”

Jinkludi l-oġġetti fi jew imwaħħlin direktament ma’ recipjent reattur, it-tagħmir li jikkontrolla l-livell ta’ qawwa fil-qalba, u l-komponenti li normalment fihom jew jiġu fkuntatt dirett ma’ jew jikkontrollaw il-likwidu għat-tkessiħ primarju tal-qalba tar-reattur.

ML8 “Prekursuri”

Kimiċi ta’ speċjalità użati fil-manifattura ta’ splussivi.

ML18, 21, 22 “Produzzjoni”

Tfisser l-istadji kollha tal-produzzjoni, bħal: l-inġinerija, il-manifattura, l-integrazzjoni, l-immuntar, l-ispezzjoni, l-ittestjar, l-iżgur tal-kwalità ta’ prodott.

ML8 “Propellant”

Tfisser l-istadji kollha tal-produzzjoni, bħal: l-inġinerija, il-manifattura, l-integrazzjoni, l-immuntar, l-ispezzjoni, l-ittestjar, l-iżgur tal-kwalità ta’ prodott.

ML4, 8 “Pirotekniku(iċċi)”

Tahlit ta’ karburants solidi jew likwidi u ossidaturi li, meta jitqabbd, jgħaddu minn reazzjoni energetika qawwija b'rata kontrollata intenzjonati biex jiproduċu dewmien specifiċi fil-hin, jew kwantitajiet ta’ shana, storbu, duħħan, dawl viżibbli jew radjazzjoni infra-hamra. Il-piroforiċi huma subklassi tal-piro-teknici, li ma jinkludux issidanti iżda jaqbdū spontanljament mal-kuntatt mal-arja.

ML22 “Meħtieġ”

Kif applikata għal “teknoloġija”, tirreferi biss għal dak il-porzjon ta’ “teknoloġija” li huwa pekuljarmen responsabbli biex jilhaq jew jeċċedi l-livelli kontrollati ta’ eżekuzzjoni, karatteristiċi jew funzionijiet. “Teknoloġija” “rikjesta” bħal din tista’ tkun kondiviża bejn prodotti differenti.

ML7 “Aġenti ghall-kontroll tal-irvellijiet”

Sustanzi li, taħt il-kondizzjonijiet mistennijin tal-użu għal finijiet ta’ kontroll tal-irvellijiet, jiproduċu rapidament fil-bnedmin irritazzjoni tas-sensi jew effetti fiziki li jiddiżabilitaw li jitilqu fi żmien qasir wara t-terminazzjoni tal-espożizzjoni. (Il-gassijiet tad-dmugħ huma subett ta’ “aġenti ghall-kontroll tal-irvellijiet”.)

ML17 “Robot”

Mekkaniżmu għal manipulazzjoni, li jista’ jkun tal-varjetà mogħdija kontinwa (“continuous path”) jew punt-ħal-punt, jista’ juža sensorijiet, u għandu l-karatteristiċi kollha li ġejjin:

- Huwa multifunzjonal;

- b. Huwa kapaċi li jippożizzjona jew jorjenta materjal, partijiet, ghodod jew tagħmir speċjali permezz ta' movimenti varjabbli fi spazju tridimensjonali;
- c. Jinkorpora tliet magħluqa jew miftuha, jew iktar, li jistgħu jinkludu stepping motors; u
- d. Għandu “programmabbiltà acċessibbli għall-utent” permezz tal-metodu għallem/irrepeti jew permezz ta’ kompjuter elettroniku li jista’ jkun kontrollur tal-logicka programmabbli, jiġifieri mingħajr intervent mekkaniku.

Nota Id-definizzjoni ta’ hawn fuq ma’ tinkludix it-tagħmir li ġej:

1. Mekkaniżmi ta’ manipulazzjoni li huma kontrollabbli biss manwalment jew permezz ta’ teleoperatur;
2. Mekkaniżmi ta’ manipulazzjoni b’sekwenza fissa li huma tagħmir li jiċċaqlaq awtomatizzat, li jaħdmu skont movimenti programmati ffissati mekkaniżament. Il-programm huwa limitat mekkaniżament b’waqt ifst iż-żgħix, bhal pinnijiet jew kammijiet. Is-sekwenza ta’ caqliq u s-selezzjoni tal-mogħdijiet jew angoli mhumiex varjabbli u ma jistgħux jinbidlu b’mezzi mekkaniċi, elettroniċi jew elettriċi;
3. Mekkaniżmi ta’ manipulazzjoni ta’ sekwenza varjabbli mekkaniżament ikkontrollata li huma tagħmir awtomatizzat li jiċċaqlaq, li joperaw skont movimenti programmati li huma ffissati mekkaniżament. Il-programm huwa mekkaniżament limitat b’waqt ifst iż-żgħix, bhal pinnijiet jew kammijiet. Is-sekwenza tal-movimenti u l-għażla tal-mogħdijiet jew l-angoli huma varjabbli fil-limiti tad-disinn tal-programm fiss. Varjazzjonijiet jew modifiki tad-disinn tal-programm (eż., bidliet tal-pinnijiet jew skambji ta’ kammijiet) fwaħda mill-assi taċ-ċaqliq jew aktar jitwettqu biss permezz ta’ operazzjonijiet mekkaniċi;
4. Mekkaniżmi ta’ manipulazzjoni ta’ sekwenza varjabbli mhux servo-kontrollati li huma tagħmir awtomatizzat li jiċċaqlaq, li joperaw skont movimenti programmati ffissati mekkaniżament. Il-programm huwa varjabbli iż-żgħix s-sekwenza tipproċedi biss bis-sinjal binarju minn tagħmir binarju elettriku ffissat mekkaniżament jew b’waqt ifst iż-żgħix aġġustabbi;
5. Krejnijiet stacker definiti bhala sistemi għall-manipulazzjoni tal-koordinati Kartesjani manifatturat bhala parti integrali ta’ firxa vertikali ta’ tankijiet għall-hażna u ddisinjati biex jaċċessaw il-kontenuti ta’ dawn it-tankijiet għal-ħażna jew ġbir.

ML21

“Software”

Kollezzjoni ta’ wieħed jew aktar “programmi” jew “mikroprogrammi” delimitati fi kwalunkwe medju tangħibbli ta’ espressjoni.

ML 11

“Inġenji spazjali”

Satelliti u inġenji spazjali fuq missjoni ta’ tifstix attivi u passivi

ML19

“Kwalifikat ghall-ispazju”

Imfassal, manifatturat, jew kwalifikat permezz ta’ testijiet b’success, għall-operazzjoni f’għoli ta’ aktar minn 100 km ’il fuq mill-wiċċċ tad-dinja.

Nota Deciżjoni li ogħġetti specifiku jkun “kwalifikat ghall-ispazju” permezz ta’ testijiet ma tfissirx li ogħġetti ohra fl-istess linja ta’ produzzjoni jew sensiela ta’ mudelli jkunu “kwalifikati ghall-ispazju” jekk ma jkunux gew it-testjati individualment.

ML20

“Superkonduttiv”

Jirreferi għal materjali (jiġifieri metalli, ligi jew komposti) li jistgħu jitilfu r-reżistenza elettrika kollha (jiġifieri li jistgħu jilhqu konduttività elettrika infinita u jgorru kurrenti elettriċi kbar ġafna mingħajr šħana Joule).

“Temperatura kritika” (xi kultant nirreferu ghaliha bhala t-temperatura ta’ transizzjoni) ta’ materjal “superkonduttiv” speċifiku tfisser it-temperatura li fiha l-materjal jitlef ir-reżistenza kollha ghall-fluss ta’ kurrent elettriku dirett.

Nota Teknika

L-istat “superkonduttiv” ta’ materjal huwa karatterizzat individwalment b’“temperatura kritika”, għalqa manjetika kritika, li hija funzjoni ta’ temperatura, u densità ta’ kurrent kritika li hija, madankollu, funzjoni kemm ta’ għalqa manjetika kif ukoll ta’ temperatura.

ML22

“Teknoloġja”

Informazzjoni speċifika meħtieġa ghall-“iżvilupp”, il-“produzzjoni” jew l-“użu” ta’ prodott. L-informazzjoni tiehu l-ghamla ta’ ‘data teknika’ jew ‘assistenza teknika’.

Noti Tekniċi

1. “Data teknika” tista’ tieħu forom bħal blueprints, pjanijet, diagrammi, mudelli, formoli, tabelli, disinni u speċifikazzjonijiet tal-inginerija, manwali u struzzjonijiet bil-miktub jew irrekordjati fuq midja oħrajin jew tagħmir bħal diska, tejp, u memorji li jinqraw-biss.
2. “Assistenza teknika” tista’ tieħu l-forom bħal istruzzjoni, hiliet, taħriġ, tagħrif tax-xogħol, servizzi ta’ konsulenza. “Assistenza teknika” tista’ t-involvi t-ttrasferiment ta’ ‘data teknika’.

ML10

“Vettura tal-ajru mingħajr ekwipagġ” (“UAV”)

Kwalunkwe “ingēnju tal-ajru” li jista’ jibda titjira u jsostni t-titjira u n-navigazzjoni taħt kontroll mingħajr l-ebda preżenza umana abbord.

ML21, 22

“Użu”

Operazzjoni, installazzjoni (inkluża installazzjoni fuq is-sit), manutenzjoni (iċċekkjar), tiswija, eżami bir-reqqa qabel tiswija u arranġament mill-ġdid.

ISSN 1977-0987 (edizzjoni elettronika)
ISSN 1725-5198 (edizzjoni stampata)



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgo
IL-LUSSEMBURGU

MT